



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor het Leefmilieu en de
Energie,**

**belast met het Natuurbehoud, het
Waterbeleid en de Openbare Netheid**

—

**VERGADERING VAN
DINSDAG 23 JUNI 2015**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'Environnement et de
l'Énergie,**

**chargée de la Conservation de la nature, de
la Politique de l'eau et de la Propreté
publique**

—

**RÉUNION DU
MARDI 23 JUIN 2015**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

INTERPELLATIES	7
Interpellatie van mevrouw Annemie Maes	7
tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
tot mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,	
en tot mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Nethheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sportinfrastructuur en Openbaar Ambt,	
betreffende "de transitie naar een circulaire economie".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Pierre Kompany,	7
betreffende "de samenwerking tussen het ANB en de sociale-economiebedrijven met het oog op een beter hergebruik van het afval in het Brussels Gewest".	
Toegevoegde interpellatie van de heer Emin Özkara,	8
betreffende "de doelstellingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake tewerkstelling in de kringlooeconomie".	

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS	7
Interpellation de Mme Annemie Maes	7
à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
et à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,	
concernant "la transition vers une économie circulaire".	
Interpellation jointe de M. Pierre Kompany,	7
concernant "la collaboration entre l'ABP et les entreprises d'économie sociale en vue d'améliorer le taux de réemploi des déchets en Région bruxelloise".	
Interpellation jointe de M. Emin Özkara,	8
concernant "les objectifs de la Région de Bruxelles-Capitale en matière d'emploi dans l'économie circulaire".	

Samengevoegde bespreking – Sprekers:	14	Discussion conjointe – Orateurs :	14
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) De heer Eric Bott (FDF) De heer Julien Uyttendaele (PS) Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) Mevrouw Céline Fremault, minister Mevrouw Annemie Maes (Groen) De heer Pierre Kompany (cdH) De heer Emin Özkara (PS)		M. Arnaud Pinxteren (Ecolo) M. Eric Bott (FDF) M. Julien Uyttendaele (PS) Mme Viviane Teitelbaum (MR) Mme Céline Fremault, ministre Mme Annemie Maes (Groen) M. Pierre Kompany (cdH) M. Emin Özkara (PS)	
MONDELINGE VRAGEN	32	QUESTIONS ORALES	32
Mondelinge vraag van de heer Jef Van Damme	32	Question orale de M. Jef Van Damme	32
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, betreffende "het bericht dat het aantal vluchten boven de kanaalroute weer zal toenemen".		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie, concernant "l'annonce d'une nouvelle hausse des vols sur la route du canal".	
Toegevoegde mondelinge vraag van de heer Marc-Jean Ghyssele,	33	Question orale jointe de M. Marc-Jean Ghyssele,	33
betreffende "de beslissing van federaal minister Jacqueline Galant om opnieuw de kanaalroute te gebruiken ten gevolge van een technische fout in de vluchtplannen van Belgocontrol en de luchtvaartadministratie".		concernant "la décision de la ministre fédérale Jacqueline Galant d'exploiter à nouveau la route du canal suite à une erreur technique survenue dans les feuilles de route de Belgocontrol et de l'administration du transport aérien".	
Mondelinge vraag van de heer Ahmed El Ktibi	40	Question orale de M. Ahmed El Ktibi	40
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie, betreffende "het gebruik van gegevens over energie- en waterverbruik als bewijs van sociale fraude in het kader van controles op gerechtigden op een sociale uitkering".		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie, concernant "l'utilisation des données de consommation énergétique et d'eau comme preuves de fraude sociale dans le cadre de contrôles des allocataires sociaux".	

Mondelinge vraag van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 45	Question orale de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 45
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn, betreffende "de installatie van de Brusselse Raad voor Dierenwelzijn".	à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal, concernant "l'installation du Conseil bruxellois de bien-être des animaux".
Mondelinge vraag van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 47	Question orale de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 47
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn, betreffende "de verplichte opleiding van de offeraars van de tijdelijke slachthuizen".	à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal, concernant "la formation obligatoire des sacrificateurs d'abattoirs temporaires".
Mondelinge vraag van mevrouw Dominique Dufourny 52	Question orale de Mme Dominique Dufourny 52
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn, betreffende "de invoering van een juridisch statuut voor gezelschapsdieren".	à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal, concernant "la création d'un statut juridique pour les animaux de compagnie".
Mondelinge vraag van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 55	Question orale de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz 55
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering,	à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique,

Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de ponycarrousel op kermissen en het dierenwelzijn".

Mondelinge vraag van de heer Pierre Kompany 58

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de financiële toestand van de Belgische Vereniging voor Identificatie en Registratie van Honden (BVIRH)".

de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "les carrousel à poneys exploités lors des fêtes foraines et les questions qu'ils soulèvent en termes de bien-être animal".

Question orale de M. Pierre Kompany 58

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la situation financière de l'Association belge pour l'Identification et l'Enregistrement des Chiens (ABIEC)".

*Voorzitterschap: mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter.
Présidence : Mme Viviane Teitelbaum, présidente.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

TOT MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

EN TOT MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN -VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORT-INFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "de transitie naar een circulaire economie".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER PIERRE KOMPANY,

betreffende "de samenwerking tussen het ANB en de sociale-economiebedrijven met het oog op een beter hergebruik van het afval in het Brussels Gewest".

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME ANNEMIE MAES

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

ET À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "la transition vers une économie circulaire".

INTERPELLATION JOINTE DE M. PIERRE KOMPANY,

concernant "la collaboration entre l'ABP et les entreprises d'économie sociale en vue d'améliorer le taux de réemploi des déchets en Région bruxelloise".

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN
DE HEER EMIN ÖZKARA,**

**betreffende "de doelstellingen van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake
tewerkstelling in de kringlooeconomie".**

Mevrouw de voorzitter.- Minister Céline Fremault zal de interpellaties beantwoorden.

Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mevrouw de minister, op 29 mei kondigde u met minister Gosuin aan dat u samen een project zou starten om de circulaire economie in het gewest een steuntje in de rug te geven. Groen is verheugd dat de regering beseft dat groene ideeën noodzakelijk zijn om de welvaart in stand te houden.

Sinds de industriële revolutie zijn economische processen gestoeld op een lineair model: produceren, consumeren en weggooien. Dat heeft geleid en leidt nog steeds tot immer groeiende afvalbergen en steeds meer uitstoot van schadelijke gassen. Bovendien schat het World Economic Forum dat binnen vijf tot vijftig jaar de voorraden van de meeste natuurlijke grondstoffen uitgeput zullen zijn als ze verder worden geëxploiteerd aan het huidige tempo. De schaarste is vandaag al sterk voelbaar en leidt tot hoge kosten voor de producenten.

Het concept van de circulaire economie kan daar een antwoord op bieden. Het is een economisch systeem dat erop gericht is om de herbruikbaarheid van producten en grondstoffen te maximaliseren. Het impliceert niet alleen een verhoogde recyclage en een hergebruik van 'afval', maar eveneens een vernieuwde aanpak op het vlak van de productie gebaseerd op de zogenaamde cradle-to-cradlestrategie. Producten moeten ontworpen worden met het oog op herbruikbaarheid en veiligheid, met demonteerbare onderdelen en gescheiden materiaalstromen. Op dat gebied is er nog veel werk aan de winkel.

Momenteel staat de circulaire economie nog steeds in haar kinderschoenen in het Brussels Gewest. Voor het Gewestelijk Plan voor circulaire economie zou tussen de start van het project en 2020 11,6 miljoen euro worden vrijgemaakt. Volgens de media zou dat zelfs leiden tot een

**INTERPELLATION JOINTE DE M. EMIN
ÖZKARA,**

**concernant "les objectifs de la Région de
Bruxelles-Capitale en matière d'emploi
dans l'économie circulaire".**

Mme la présidente.- La ministre Céline Fremault répondra aux interpellations.

La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Le 29 mai, vous avez annoncé avec M. Gosuin que vous alliez lancer un projet visant à donner un coup de pouce à l'économie circulaire. Groen est ravi que le gouvernement considère que les idées vertes sont nécessaires au maintien de la prospérité.*

L'économie circulaire, qui vise à maximaliser la réutilisation, n'implique pas seulement le recyclage des "déchets", mais propose aussi une nouvelle approche de la production basée sur la stratégie dite de "cradle to cradle".

À Bruxelles, l'économie circulaire est encore balbutiante.

Un chapitre est consacré à l'économie circulaire dans la note stratégique 2025. C'est positif, mais il est étonnant que Bruxelles-Propreté ne soit pas repris comme partenaire dans les plans d'action. En effet, si les déchets sont considérés comme des matières premières, l'Agence doit être un acteur primordial.

Comment la collaboration avec la secrétaire d'État responsable de Bruxelles-Propreté se passe-t-elle ? Quels accords y a-t-il eus à propos de l'optimisation de la collecte et du tri, de manière à les rendre plus attractifs pour les producteurs développant un modèle circulaire ?

Les communes sont aussi concernées par ce dossier.

Sur quelles études l'idée reprise dans la presse selon laquelle de 5.000 à 6.000 emplois seraient créés dans l'économie circulaire d'ici à la fin de la législature est-elle basée ?

D'après Brusselnieuws, 23 millions d'euros

creatie van 5.000 tot 6.000 jobs. In de strategie-nota 2025 was een apart hoofdstuk opgenomen over de circulaire economie.

Dat is allemaal positief, maar we hebben toch een aantal vragen over de concrete uitwerking. Afvalophaling is een cruciale factor in de circulaire economie. Wat opvalt, is dat in de strategienota 2025 Net Brussel niet opgenomen is als partner voor de actieplannen. Dat is heel verrassend. Als afval als grondstof wordt beschouwd, is Net Brussel immers een van de belangrijke actoren. Hoe verloopt de samenwerking met staatssecretaris Laanan, die bevoegd is voor Net Brussel? Welke afspraken werden gemaakt over het optimaliseren van de afvalophaling en de sortering, zodat die aantrekkelijker wordt voor producenten met een circulair model?

Niet alleen Net Brussel is bij dit dossier betrokken, maar ook de gemeenten. Afvalophaling is in Brussel nog altijd een ramp. Afvalophalers beschouwen afval namelijk nog altijd niet als een grondstof.

Waarop is de voorspelling gebaseerd dat er tegen het einde van deze regeerperiode 5.000 tot 6.000 jobs zullen worden gecreëerd in de circulaire economie? Begrijpt u me overigens niet verkeerd, Groen staat achter die doelstelling.

Wordt de voorspelling ondersteund met onderzoek of door experts? Op welke bronnen of studies baseert u zich?

Volgens Brusselnieuws werd er in de vorige legislatuur 23 miljoen euro uitgetrokken voor tweehonderd projecten in vier sleutelsectoren: duurzame bouw, water, natuurlijke grondstoffen en duurzame voeding. Nu wordt er 11 miljoen uitgetrokken. Betekent dit dat de middelen worden gehalveerd en dat slechts de helft van de projecten overblijft? Welke criteria werden er gehanteerd om projecten te schrappen of te handhaven? U had eerder al gezegd dat een aantal projecten niet zo goed werkten.

Wordt er samengewerkt met organisaties die al producten verzamelen en hergebruiken, zoals Oxfam, Spullenhulp en het Leger des Heils? Hoe verloopt de samenwerking?

Het gemeentelijke containerpark in Ukkel werkt

auraient été affectés aux secteurs clés de la construction et de l'alimentation durables, de l'eau et des ressources naturelles lors de la législature précédente, contre 11 millions d'euros actuellement. Cela signifie-t-il que seule la moitié des projets est maintenue ? Sur la base de quels critères a-t-on décidé de la suppression ou du maintien des projets ?

Y a-t-il une collaboration avec des organismes qui collectent et réutilisent des produits comme Oxfam, Les Petits Riens ou l'Armée du salut ? Comment cela se passe-t-il ?

Le parc à conteneurs communal d'Uccle travaille avec Les Petits Riens qui réparent et remettent dans le circuit certains produits qui y ont été apportés. C'est un beau projet, mais il ne faut pas qu'il soit limité à une seule commune.

Nous attendons depuis des années l'ouverture de l'écopôle qui vient d'être baptisé Recy K, mais nous doutons que ce projet suffise à une économie circulaire efficace.

L'économie circulaire a besoin de pionniers qui montrent la rentabilité du modèle circulaire. En cela, l'autorité publique a un rôle à jouer, notamment par une politique d'achats ciblée sur le réemploi. Que fait le gouvernement bruxellois en la matière ?

Lors de la législature précédente a été votée, à l'initiative d'Ecolo et de Groen, une ordonnance prévoyant une clause environnementale pour les marchés publics émanant de la Région. Qu'en est-il des arrêtés d'exécution de cette ordonnance ?

samen met Les Petits Riens om bepaalde producten die mensen naar het containerpark brengen apart te houden, zodat Les Petits Riens ze kan herstellen en weer in omloop brengen. Dit een mooi project. Het volstaat echter niet als het project beperkt blijft tot deze gemeente. Ideaal zou zijn als alle gemeentelijke containerparken aan het project zouden meewerken.

Ecopool heet voortaan Recy K. Het project sleept al jaren aan en wij hopen dat het nu sneller vooruit gaat. Wij vrezen echter dat het onvoldoende zal zijn om in een circulaire economie effectief resultaten te kunnen boeken.

De circulaire economie heeft voortrekkers nodig die aantonen dat circulaire zakenmodellen winstgevend kunnen zijn. Ook de overheid zelf kan op dit gebied een rol spelen. Dit kan onder meer door een aankoopbeleid dat gericht is op producten of grondstoffen die op het einde van de gebruiksfase optimaal ingeschakeld kunnen worden in een nieuwe kringloop. Als grote aankoper kan de overheid de weg banen voor kleinere, private spelers. Is de Brusselse overheid hier mee bezig? Worden er doelstellingen of criteria gehanteerd op het vlak van het aankoop- en recyclagebeleid?

Tijdens de vorige legislatuur werd een ordonnantie ingevoerd die het initiatief was van Ecolo en Groen en die werd goedgekeurd door tal van andere fracties. Als gevolg van de ordonnantie wordt in alle openbare aanbestedingen van het gewest een milieuclausule opgenomen. Hoe ver staat het met de uitvoeringsbesluiten van deze ordonnantie? Wordt er ook aandacht besteed aan het aankoopbeleid in het kader van de circulaire economie?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *Met het oog op de bescherming van het milieu legt Europa ons een aantal verplichtingen inzake afvalverwerking op. Europa onderscheidt de volgende methoden, in volgorde van belangrijkheid:*

- *preventie;*

- *hergebruik;*

Mme la présidente.- La parole est à M. Kompany pour son interpellation jointe.

M. Pierre Kompany (cdH).- La législation européenne, afin de protéger au mieux l'environnement, nous impose de prendre des mesures pour le traitement des déchets. À cet égard, l'Europe fait une distinction entre les différentes voies de traitement des déchets et les a hiérarchisées dans l'ordre suivant :

- la prévention ;

- recyclage;
- andere vormen van nuttige toepassing, zoals energiewinning;
- wegwerking.

Net Brussel is niet de enige operator in Brussel die afval ophaalt en verwerkt, maar wel de belangrijkste. Een goede samenwerking tussen Net Brussel en de bedrijven uit de sociale economie lijkt mij dan ook belangrijk om het hergebruik in Brussel te stimuleren en de hiërarchie van de afvalverwerking te respecteren.

Een van de voornaamste problemen waarmee de sociale hergebruikbedrijven worden geconfronteerd, is de toegang tot de afvalstromen. Dat is een vrij paradoxale situatie, gezien de hoeveelheid afval die in Brussel wordt geproduceerd. Het project Recy K is een stap voorwaarts, maar we zouden nog heel wat verder kunnen gaan.

In dat verband zijn er mijns inziens twee elementen die meer aandacht verdienen. Het eerste is een betere samenwerking met de gemeentelijke en gewestelijke containerparken. Het is belangrijk om de sociale hergebruikbedrijven prioritaire toegang te geven tot het afval, zodat ze zo veel mogelijk afval dat nog kan worden hersteld of hergebruikt, kunnen recupereren.

Dat vereist een goede omkadering, waarbij een efficiënte procedure voor de sociale hergebruikbedrijven wordt uitgewerkt.

Ten tweede is het belangrijk om de kwaliteit van het ingezameld afval te verbeteren en de hergebruikskansen te verhogen. Dat kan door vrijwaredende inzamelingen te organiseren. Net Brussel zou het voortouw moeten nemen op dat vlak en het ingezameld afval nadien ter beschikking van de sociale hergebruikbedrijven moeten stellen.

In welke mate en via welke middelen of procedures hebben de sociale hergebruikbedrijven momenteel toegang tot het afval dat door Net Brussel wordt ingezameld?

Overweegt u om de sociale hergebruikbedrijven toestemming te geven om zelf huis-aan-huis-

- le réemploi ;
- le recyclage ;
- les autres formes de valorisation, notamment énergétique ;
- l'élimination.

Je voudrais m'attarder, à travers cette interpellation, sur le réemploi des déchets, deuxième voie la plus prioritaire de traitement des déchets. Je voudrais en particulier me pencher sur la collaboration entre l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) et les entreprises d'économie sociale actives dans le réemploi des déchets.

L'ABP n'est pas le seul acteur de la collecte et du traitement des déchets à Bruxelles, mais elle en est néanmoins le principal. Une bonne collaboration entre les deux acteurs-clés du réemploi des déchets que sont l'ABP et les entreprises d'économie sociale me paraît donc être un élément essentiel du développement du réemploi à Bruxelles et donc, in fine, du respect par notre Région de la hiérarchie établie par l'Europe, à laquelle nous sommes aujourd'hui soumis.

Plusieurs aspects de cette collaboration me paraissent importants. Son objectif doit être d'assurer aux entreprises d'économie sociale actives dans le réemploi des déchets un accès durable aux gisements de déchets. Pour beaucoup d'entreprises de ce type, le manque de matières premières à réhabiliter est un vrai problème.

Cet élément a d'ailleurs été soulevé dans le bilan pluriannuel 2010-2014 de l'alliance emploi-environnement. Or, quand on connaît la quantité de déchets produits à Bruxelles, il ne me semble pas abusif de penser que l'on se trouve dans une situation assez paradoxale. Le projet Recy K représente certainement un plus en la matière, mais on pourrait à mon sens aller plus loin.

À cet égard, je voudrais mettre en avant deux éléments qui, à mon sens, méritent réflexion. Il s'agit d'abord de la nécessité d'une meilleure collaboration entre les parcs à conteneurs communaux et régionaux et les entreprises actives dans le domaine du réemploi. Le but est de donner un accès prioritaire aux déchets, afin de capter autant que possible ceux qui peuvent être réparés

inzamelingen te organiseren, zoals het geval is in bepaalde Waalse gemeenten?

Organiseert Net Brussel vrijwareden inzamelingen? Wordt al dat afval bestemd voor hergebruik? Wordt dat afval aan de sociale hergebruikbedrijven doorgegeven? Bestaat daarover een samenwerkingsovereenkomst?

et réutilisés, et de les rediriger ensuite vers les entreprises adéquates.

Cette démarche demande de l'encadrement et la définition d'une marche à suivre efficace avec les entreprises d'économie sociale, d'où l'intérêt d'une bonne collaboration entre les deux acteurs.

Ensuite, afin d'améliorer la qualité du gisement collecté, et donc d'augmenter les chances de réemploi des déchets, il faudrait développer davantage les collectes préservantes. Étant donné le rôle de Bruxelles-Propreté en matière de collecte, elle doit certainement prendre les devants dans ce domaine. L'idée serait de transférer ensuite des déchets collectés vers les entreprises d'économie sociale, afin que celles-ci les réhabilitent. En pareil cas, une bonne collaboration entre les deux parties est également nécessaire.

Tout cela m'amène à vous poser quelques questions. Je ne reprendrai pas celles déjà posées par Mme Maes. Dans quelle mesure et par quels moyens ou procédures les entreprises d'économie sociale actives dans le réemploi des déchets ont-elles aujourd'hui accès aux déchets collectés par Bruxelles-Propreté? Une réflexion est-elle en cours quant à l'autorisation qui serait donnée aux entreprises d'économie sociale actives dans le réemploi des déchets d'effectuer elles-mêmes des collectes en porte-à-porte afin de les réhabiliter et de les réintroduire sur le marché, comme c'est le cas dans certaines communes wallonnes, par exemple?

Des collectes préservantes sont-elles organisées par Bruxelles-Propreté? Dans l'affirmative, ces déchets sont-ils tous destinés au réemploi? Sont-ils redirigés vers les entreprises d'économie sociale actives dans le réemploi? Existe-t-il une collaboration particulière entre ces dernières et Bruxelles-Propreté en la matière?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Özkara heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Emin Özkara (PS) (in het Frans).- *Er is heel wat gaande op het vlak van duurzaamheid en kringlooeconomie. De Europese Commissie kondigde onlangs een openbare raadpleging aan over het onderwerp. Tijdens het Europees Forum voor eco-innovatie in Barcelona lag de nadruk onder andere op de noodzaak om het labelbeleid*

Mme la présidente.- La parole est à M. Özkara pour son interpellation jointe.

M. Emin Özkara (PS).- Le 28 mai dernier, la Commission européenne a annoncé le lancement d'une consultation publique visant à recueillir les avis sur les principales options envisageables pour l'élaboration d'une nouvelle approche ambitieuse en matière d'économie circulaire. L'objectif de la Commission est double : faire évoluer l'économie

te versterken en om meer bewust te maken en te informeren over milieumanagement.

Ook ons gewest lijkt zich aan te sluiten bij die ontwikkelingen en dat verheugt ons. Bovenop Strategie 2025 hebt u voor de komende maanden een gewestelijk plan voor de kringlooeconomie aangekondigd. Wat zullen de doelstellingen zijn van dat plan en hoe zal het er in grote lijnen uitzien?

De pers vermeldde dat de regering voor het einde van de regeerperiode in het Brussels Gewest 5.000 à 6.000 jobs wilde creëren in de kringlooeconomie. Kunt u ons daar wat meer details over geven? Waarop zijn die cijfers gebaseerd?

U zei ook dat u de steunmechanismen ter bevordering van de economische expansie zou afstemmen op de kringlooeconomie. Hoe zal dat precies gebeuren en wat zijn de doelstellingen? Hoe past dat in het kader van de geplande algemene hervorming van de steun aan ondernemingen?

Zal het Brussels Gewest deelnemen aan de conferentie die de Commissie op 25 juni 2015 organiseert om een Europees beleid rond kringlooeconomie uit te werken? Zo ja, welke projecten en ideeën zal het gewest daar verdedigen? Wat zijn uw verwachtingen?

européenne vers un modèle plus durable et moins dépendant des matières premières et rendre celle-ci plus innovante et compétitive.

Une semaine plus tôt s'était tenu à Barcelone le Forum européen sur l'éco-innovation. Outre la nécessité d'un plus grand soutien à apporter à l'éco-innovation, ce forum mettait l'accent sur le renforcement des politiques de labellisation et une plus grande sensibilisation et information par rapport au management environnemental.

Les choses bougent donc dans ce domaine et la Région semble vouloir s'inscrire dans cette dynamique. Nous ne pouvons que nous féliciter de cette orientation. Ainsi, le 29 mai dernier, un symposium a été consacré à la vision de l'économie circulaire bruxelloise et le gouvernement a communiqué sur sa volonté politique en matière d'économie circulaire.

Vous avez annoncé le lancement d'un Plan régional d'économie circulaire (PREC) dans les mois à venir. Aux côtés de la Stratégie 2025, c'est donc un second chantier d'envergure qui s'ouvre pour les mois et années à venir. Pouvez-vous d'ores et déjà nous communiquer les grandes lignes du Plan régional d'économie circulaire, de même que ses objectifs ?

Un article de presse faisait état de la volonté du gouvernement de créer entre 5.000 et 6.000 emplois en Région bruxelloise dans le secteur de l'économie circulaire d'ici la fin de la législature. Pouvez-vous détailler ces propos ? Sur la base de quels éléments êtes-vous parvenue à cette estimation ?

Vous avez évoqué la révision des mécanismes d'aide à l'expansion économique en fonction de l'économie circulaire. Pouvez-vous nous dire plus précisément en quoi cette révision consistera et quels objectifs elle visera ? Comment cela s'intégrera-t-il dans le plan général de réforme visant une rationalisation et une simplification des aides aux entreprises ?

La Région bruxelloise participera-t-elle à la conférence organisée par la Commission le 25 juin 2015, visant à l'élaboration de la politique européenne d'économie circulaire ? Le cas échéant, quels projets et quelles idées y défendra-t-elle ? Quelles sont vos attentes ?

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pinxteren heeft het woord.

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (*in het Frans*).- *Op het symposium over kringloop-economie heeft Brussel Leefmilieu als uitgangspunt het stedelijk metabolisme genomen onder andere met zijn inkomende stromen van grondstoffen, de veranderingen die die stromen ondergaan, de uitgaande stromen, zijn CO2-uitstoot en zijn afvalstromen.*

In het verleden heeft men bij de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu gekozen voor een sectorale benadering, dus per stroom:

- *de stroom van de bouw en energie;*
- *de stroom van het water;*
- *de stroom van duurzame voeding, inclusief de productie ervan;*
- *de stroom van afval als grondstof.*

Hoe zult u de initiatieven in het kader van de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu inpassen in de ruimere visie van kringloopeconomie op basis van het Brusselse stedelijk metabolisme?

Zult u extra financiële middelen inzetten voor de ontwikkeling van initiatieven in de kringloopeconomie of zult u enkel de budgetten voor de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu heroriënteren?

De conclusie van het symposium was dat men moest analyseren en bestuderen, maar nochtans zijn sommige stromen van ons stedelijk metabolisme al bekend. Daarom was ik ten zeerste verbaasd dat men de indruk wekte alsof men van nul moest herbeginnen. Het volstaat de reeds geïdentificeerde maatregelen, waarvan sommige hun nut al hebben bewezen, uit te voeren en te intensifiëren.

Verder stel ik vast dat de Ecopool al verschillende keren van naam veranderde en meermaals werd ingehuldigd, maar in feite nog altijd niet bestaat! En bij elke inhuldiging zijn er steeds minder

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. Pinxteren.

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- Je m'inscris dans la droite ligne des propos de Mme Maes, dont l'interpellation était très complète.

J'ai eu l'occasion de participer à une partie des travaux du colloque sur l'économie circulaire organisé par Bruxelles Environnement, qui était très intéressant. La partie à laquelle j'ai assisté soulignait le point de départ de la réflexion en matière d'économie circulaire, et plus globalement de la réflexion de Bruxelles Environnement concernant les flux de matières et la question du métabolisme urbain. La discussion est partie du métabolisme urbain de Bruxelles, en identifiant les flux entrants, les transformations que ces flux subissaient, les flux sortants, les émissions de CO₂, les déchets, etc.

La question du métabolisme urbain est vraiment centrale. C'est dans cette optique que, par le passé, au travers des alliances emploi-environnement, une approche plutôt sectorielle et par flux avait été observée :

- le flux de la construction et de l'énergie ;
- le flux de l'eau ;
- le flux de l'alimentation durable, entrées et sorties, et éventuellement production ;
- le flux des déchets ressources.

Le "chapeau" de l'économie circulaire que vous mettez sur des initiatives qui ont été prises est intéressant, parce qu'il permet de créer du lien entre ces différentes initiatives. Comment comptez-vous faire coexister les alliances emploi-environnement que vous avez souhaité poursuivre dans le cadre plus général de cette réflexion sur le métabolisme urbain ou sur l'économie circulaire ?

Mme Maes a parlé des moyens financiers. J'aurais voulu pouvoir approfondir cette question. Les moyens dévolus à l'économie circulaire sont-ils des moyens supplémentaires servant à nourrir cette réflexion sur le métabolisme urbain, ou

partners uit de sector van de sociale economie.

U bent niet de eerste aan wie ik deze vraag stel want het project sleept al acht jaar aan, maar hoever staat het er nu eigenlijk mee? En hoe wordt daar een kringloopwinkel (of kringloopwinkels) in geïntegreerd? Uit een eerdere analyse bleek dat er een potentiële markt was voor twee of drie van die winkels, maar nu blijkt dat het acht jaar duurt om er eentje te openen. De vooruitzichten zijn wel heel erg bescheiden terwijl we er juist alle belang bij hebben om voor die kringloopwinkels samen te werken met de sector van de sociale economie.

Het is niet de bedoeling dat Net Brussel daartoe een nieuwe afdeling of een nieuwe structuur opricht. Dat behoort niet tot het takenpakket van Net Brussel. Er zijn echter andere spelers in Brussel die gespecialiseerd zijn in de ontmanteling van de specifieke afvalstromen en waarvan dat net de sociale en ecologische meerwaarde is. Maar vreemd genoeg blijkt bij elke nieuwe inhuldiging van Ecopool dat net die partners zich terugtrekken en dat vind ik zeer zorgwekkend. Wat is uw standpunt daaromtrent?

s'agit-il de budgets réorientés, réorganisés en fonction des filières des alliances emploi-environnement ?

J'ai trouvé le colloque fort intéressant. J'ai toutefois été quelque peu étonné par le fait qu'il donnait parfois l'impression de repartir de zéro. Les conclusions étaient qu'il fallait analyser ou étudier, alors qu'une série de flux et de composantes de ce métabolisme urbain sont déjà connus et ont déjà été analysés. Les mesures à prendre ont par ailleurs été assez bien identifiées. J'ai donc été surpris que l'on donne l'impression que tout était à faire, alors qu'il est plutôt nécessaire d'intensifier des mesures qui ont déjà fait leurs preuves. Voilà pour les aspects du métabolisme urbain et de l'économie circulaire.

Concernant l'aspect plus particulier des ressourceries et de l'Écopôle, je constate que ce dernier a déjà changé trois fois de nom et a été inauguré autant de fois, mais qu'il n'existe toujours pas ! À chaque inauguration, nous voyons en outre qu'il a perdu des partenaires de l'économie sociale. À chaque fois aussi, nous finalisons une convention avec des partenaires d'économie sociale. C'est aussi une constante.

Mme la ministre, ce n'est pas à vous que je dois le dire, mais à Mme Laanan, avec laquelle j'ai déjà eu l'occasion d'en parler régulièrement. Auparavant, j'ai aussi pu le faire avec M. Madrane ou M. Kir, parce qu'il est question de ce projet - qui, je le répète, a déjà été inauguré à quelques reprises - depuis huit ans au moins. Qu'en est-il ? Comment inscrit-on la ressourcerie, ou les ressourceries ?

Nous avons, à l'époque, réalisé une analyse des gisements potentiels en la matière. Nous en avons conclu qu'il était possible d'en ouvrir deux ou trois. Or, on voit que pour en ouvrir une, il faut huit ans ! Les perspectives sont illégitimement modestes, alors qu'il y a véritablement un intérêt à développer des ressourceries en partenariat avec le secteur de l'économie sociale. C'est là leur particularité.

Il ne s'agit pas, pour l'ABP, de développer une nouvelle filière ou de créer une nouvelle structure de démantèlement multimatières. Ce n'est pas son métier. Son métier, c'est la collecte des déchets, la conclusion de contrats commerciaux, la propreté

Mevrouw de voorzitter.- De heer Bott heeft het woord.

De heer Eric Bott (FDF) *(in het Frans).*- *Is de kringlooeconomie geen fantasietje van dragers van geitenwollensokken en beleidsmakers die niets om handen hebben? De bedrijven moeten er de voordelen van inzien voor ze het zich eigen maken. Wie de globale logica ziet, moeten we aanmoedigen, want het is de globale visie op het leefmilieu die van belang is.*

Het Forum van Davos nam kennis van een studie over de winst die de kringlooeconomie kan opleveren, maar het zal tijd vergen om onze economie om te turnen.

Hoe zijn sociale ondernemingen betrokken bij het gewestelijke programma voor de kringlooeconomie? Hoe wil het gewest de kringlooplogica ingang doen vinden bij de Brusselse ondernemingen?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) *(in het Frans).*- *Net zoals u ben ik ervan overtuigd dat we de grondslag moeten leggen voor de ontwikkeling van een economische, sociale en milieuvriendelijke economie. Ik moedig dan ook al uw initiatieven aan die de overschakeling bevorderen.*

Het lineaire model behoort zonder twijfel tot het verleden. Als beleidsverantwoordelijken moeten we van Brussel een voorbeeld van kringlooeconomie maken.

publique et une offre de parcs à conteneurs.

Par contre, d'autres acteurs à Bruxelles, d'ailleurs soutenus en matière d'insertion et de mise à l'emploi, ont comme spécialité et comme valeur ajoutée sociale et environnementale le démantèlement multimatières. Ces partenaires-là, curieusement, disparaissent au fur et à mesure des inaugurations de l'Écopôle. Cela m'inquiète très fort. Quelle est votre position à ce sujet ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Bott.

M. Eric Bott (FDF).- L'économie circulaire n'est-elle pas un fantasme d'environnementalistes ou de décideurs en mal de projets ? Il faut que ce concept entre dans les stratégies des entreprises et que celles-ci commencent à en entrevoir les avantages. Il faut également encourager celles qui appliquent cette logique globale. Il s'agit d'avoir une vision globale et non ponctuelle de l'environnement.

Une étude a été présentée au Forum de Davos afin de démontrer le gain financier relatif à l'économie circulaire et sa capacité à créer de l'emploi. Il faudra du temps pour développer tous ces mécanismes qui permettront à notre économie d'aller vers l'économie circulaire.

Quels sont l'implication et le rôle des entreprises sociales dans le Programme régional d'économie circulaire (PREC) ? Comment la Région entend-elle soutenir l'intégration des logiques circulaires au sein des entreprises bruxelloises ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS).- J'ai déposé hier une interpellation portant sur l'économie circulaire. J'ai donc été un peu lent à la détente à ce sujet, notamment à propos de votre Stratégie 2025 en matière d'économie circulaire. Je me permettrai donc de vous poser les questions initialement inscrites dans mon interpellation, laquelle sera probablement rejetée.

Tout comme vous, je suis intimement convaincu que nous devons poser les bases de nouveaux modèles de développement économique, social et environnemental. À ce titre, je ne puis que vous

(De heer Arnaud Pinxteren, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

Strategie 2025 is een raamdocument dat geldt voor de volgende tien jaar. Tijdens de uitwerking van de verschillende onderdelen zullen er zonder twijfel nog zaken verfijnd worden, maar ik wil toch al enkele vragen stellen.

In de geest van het symposium en de workshops die Leefmilieu Brussel organiseert, nodigt Strategie 2025 openbare instellingen en privé-partners uit om te overleggen over hefboven en prioritaire sectoren. Overleg is belangrijk, want zo leren we uit de praktijk met welke problemen bedrijven te maken krijgen.

Hoe vaak zullen de vergaderingen plaatsvinden? Zult u geïnteresseerde doelgroepen informeren over het initiatief? Volgens welke criteria worden partners en sectoren geselecteerd?

Strategie 2025 verwijst naar een communicatieplan. Het is inderdaad nodig om de burger zo snel mogelijk in te lichten over de nieuwe richting die het gewest uitgaat en de gevolgen die daaraan verbonden zijn. Het gaat hier om een ware revolutie en daar moeten we de Brusselaar bewust van maken. Het zou jammer zijn als alleen rechtstreeks betrokken partners en specialisten hierover informatie zouden krijgen.

Tot wie richt het bewustmakingsplan zich? Wordt er via verschillende kanalen met verschillende doelgroepen gecommuniceerd? Hebt u al een planning van de communicatiecampagnes?

Hoe komt het IT-platform tot stand dat interactie, follow-up en informatie-uitwisseling mogelijk moet maken? Tijdens de workshops van 10 juni maakten talloze deelnemers zich daar zorgen over.

Hoe zal het platform beheerd worden? Welke instelling wordt er verantwoordelijk voor? Hoe zullen de gewestelijke overheden ertoe bijdragen en zullen ze de initiatieven die er genomen worden leiden of ondersteunen? Beperkt hun rol zich tot die van moderator of spelen ze een actievere rol tijdens de besprekingen?

De regering is van plan om rekening te houden met de kringlooplogica bij de ontwikkeling van de

encourager à soutenir toutes les initiatives, tant publiques que privées, qui favorisent cette transition.

Il est indubitable que le modèle linéaire relève du passé. Par conséquent, il semble crucial qu'en tant que responsables politiques de notre Région, nous prenions de l'avance et montrions l'exemple en saisissant l'opportunité de faire de Bruxelles un exemple planétaire en matière d'économie circulaire.

(M. Arnaud Pinxteren, deuxième vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

La Stratégie 2025 constitue un document-cadre qui s'inscrit sur une période de dix ans. Des précisions seront inévitablement apportées lors de l'élaboration des différents chantiers. Néanmoins, je souhaitais revenir sur certains points et interrogations qui méritent une attention toute particulière de la part du gouvernement.

Dans l'esprit du symposium et de la journée d'ateliers participatifs organisés par Bruxelles Environnement, la Stratégie 2025 invite les différents acteurs publics et privés à se concerter, afin de permettre l'identification des leviers et des secteurs prioritaires. Il est en effet essentiel de placer la concertation au centre du processus de transition, notamment par une approche ascendante, qui permettra de mieux connaître les réalités de terrain et de soulever les difficultés que des entreprises, petites ou grandes, peuvent rencontrer.

À quelle fréquence auront lieu ces réunions entre les différents acteurs ? Comment comptez-vous informer les publics intéressés de cette initiative ? Comment la sélection des acteurs et secteurs se fera-t-elle ? Sur la base de quels critères ?

La Stratégie 2025 fait référence à un plan de communication. Il est en effet nécessaire d'informer au plus tôt l'ensemble des citoyens de la nouvelle tournure que prendra notre Région et des conséquences qui y seront liées. Nous parlons d'une réelle révolution et, à ce titre, il est indispensable de conscientiser les Bruxellois, surtout les plus jeunes, sur l'enjeu et les opportunités qu'offre l'économie circulaire. Il

tien nieuwe wijken en de kanaalzone. Hoe zal dat gebeuren? Zult u in die projecten voorrang geven aan Brusselse ondernemingen?

Bent u van plan om contact te nemen met de andere gewesten en de federale regering om de acties van de verschillende regeringen te coördineren en nationaal een samenhangend beleid te voeren?

(Samenspraak)

Het lijkt me essentieel om samen te werken met Vlaanderen, Wallonië en de federale regering, want de kringloopeconomie kent geen grenzen en zou in ideale omstandigheden een landelijk geharmoniseerd beleid impliceren.

serait en effet dommage que seuls les acteurs directement concernés et les acteurs spécialisés soient informés et sensibilisés.

À qui votre plan de sensibilisation s'adresse-t-il ? Différents types de communication, selon les publics concernés, seront-ils utilisés ? Disposez-vous déjà d'un agenda relatif à ces campagnes de communication ?

Par ailleurs, je souhaitais vous interroger sur la manière dont va se mettre en place la plate-forme informatique destinée à encourager les interactions, le suivi et les échanges entre les acteurs. Cette question a fait l'objet de nombreux débats lors des ateliers participatifs de la journée du 10 juin dernier. En effet, de nombreux acteurs présents ont confirmé leurs inquiétudes sur la forme que devait prendre cette plate-forme. Il est en effet indispensable de créer un tel réseau d'échanges afin de faciliter les contacts entre les acteurs.

Avez-vous plus de précisions sur la manière dont sera gérée cette plate-forme ? Quel organisme prendra en charge sa gestion ? Comment les autorités régionales participeront-elles à cette plate-forme et, le cas échéant, dirigeront ou soutiendront-elles les initiatives qui en découlent ? Vont-elles se limiter à un rôle de modération ou joueront-elles un rôle plus actif lors des différentes discussions ?

En outre, le gouvernement prévoit d'inclure des logiques issues de l'économie circulaire dans le développement des dix nouveaux quartiers et de la zone du canal. Je vous avais déjà questionnée à cet égard il y a quelques mois. Pouvez-vous nous donner plus de précisions sur la manière dont l'économie circulaire sera intégrée aux projets ? De même, comptez-vous privilégier les entreprises bruxelloises dans le cadre de ces différents projets ?

En matière de concertation, prévoyez-vous de prendre contact avec les autres Régions du pays et le niveau fédéral afin de coordonner les actions des différents gouvernements et de mener une politique cohérente au niveau national ?

(Colloques)

Des actions concertées avec la Flandre, la Wallonie et le gouvernement fédéral me paraissent

De voorzitter.- Mevrouw de minister, ik herinner u eraan dat u volgens het reglement niet verplicht bent om te antwoorden. Vanuit moreel oogpunt ligt dat natuurlijk anders.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (*in het Frans*).- *Hoewel er een ruime consensus bestaat over de overschakeling van een lineaire economie naar een kringlooeconomie, stel ik mij vragen bij de methode die de regering daarvoor wil gebruiken.*

De overschakeling kan pas slagen als alle spelers achter een collectief project staan. Wij zouden een voorbeeld kunnen nemen aan Frankrijk. Daar werd een instituut voor de kringlooeconomie opgericht waarin tal van actoren en deskundigen vertegenwoordigd zijn die bij ons niet altijd samenwerken.

De strategie van het instituut is gebaseerd op:

- reflectie, via de organisatie van workshops om de dialoog en de uitwisseling te versterken, oplossingen voor de struikelblokken uit te werken en het wetgevend werk voor te bereiden;

- de oprichting van een platform dat evenementen organiseert en synergieën creëert;

- positieve beïnvloeding: samenwerking met een "club van partners voor een kringlooeconomie", redactie van een witboek voor kringlooeconomie, samenwerking met de bedrijfsfederaties, de vakbonden, Franse en Europese instellingen.

De Brusselse regering stelde onlangs haar strategie voor de overschakeling naar een kringlooeconomie voor. De regering heeft tien prioritaire actiedomeinen vastgesteld, maar het is niet helemaal duidelijk hoe ze de spelers wil samenbrengen.

Hoe zal de regering de verschillende spelers bij de overschakeling betrekken? Over welke spelers gaat het precies? Wat zijn de eerste maatregelen

essentiële, puisque l'économie circulaire n'a pas de frontières et impliquerait, dans l'idéal, une politique harmonisée sur l'ensemble du territoire.

M. le président.- Je vous rappelle, Mme la ministre, que réglementairement, vous n'êtes pas obligée de répondre. Moralement, c'est autre chose.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Si l'intention de transformer l'économie linéaire en économie circulaire fait plus ou moins consensus, je souhaiterais pointer la méthode que le gouvernement va mettre en œuvre pour réussir cette transformation.

L'une des clés de la réussite est la capacité à fédérer l'ensemble des acteurs dans un processus de travail collectif. À cet égard, la France pourrait servir d'exemple. Un Institut de l'économie circulaire, qui implique dans une démarche collaborative tous les acteurs et experts concernés, y a été créé afin d'en favoriser le développement. L'institut compte parmi ses membres un large panel d'actrices et d'acteurs - femmes et hommes d'horizons divers, responsables politiques, dirigeants d'entreprises, experts universitaires et pluridisciplinaires, instituts de recherche, collectivités, syndicats sociaux, etc. - qui, trop souvent, ne travaillent pas ensemble chez nous.

L'institut développe une stratégie fondée sur :

- la réflexion, avec l'organisation d'ateliers de travail devant notamment permettre de renforcer le dialogue entre actrices et acteurs à partir des expériences et des savoir-faire de chacun, d'identifier les freins et les propositions de leviers adaptés, de mettre en réseau les membres de l'institut et de préparer le travail sur les évolutions législatives, réglementaires et fiscales ;

- la création d'une plate-forme qui organise des événements et met en place des synergies ;

- la capacité d'influence : travail collaboratif avec un "club des partenaires pour une économie circulaire", rédaction d'un livre blanc pour une économie circulaire, travail collaboratif impliquant les fédérations et les syndicats, ainsi

die zullen worden ingevoerd? Welk tijdschema is vastgesteld?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (*in het Frans*).- *De kringloopeconomie vormt een van de belangrijkste prioriteiten van mijn beleid.*

De gewestelijke beleidsverklaring stelt dat de regering de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu wil versterken in sectoren die werkgelegenheid creëren. Ze pleit er ook voor om de lineaire economie (ontginnen-produceren-consumeren-wegwerpen) te vervangen door een kringloopeconomie (recyclen-produceren-consumeren-hergebruiken) en kondigt een strategische visie op het leefmilieu als bron van lokale werkgelegenheid aan.

In haar Strategie 2025 stelt de regering zich tot doel om de Brusselse economie een nieuwe boost te geven met een tienjarenvisie.

In de tiende doelstelling van de eerste pijler, namelijk de economie ondersteunen voor beroepen met een kwalitatief jobpotentieel voor Brusselaars, wordt verwezen naar het leefmilieu. Er is trouwens een verband met de derde doelstelling van de tweede pijler 'Engagements van het gewest en de gemeenschappen', namelijk het gewestelijk programma voor de kringloopeconomie.

Samen met de minister van Economie stelde ik op 28 mei de evaluatie en de heroriëntatie van de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu voor via het gewestelijke programma voor de kringloopeconomie. In dat kader werden de sociale partners

que des institutions françaises et européennes.

Le gouvernement bruxellois a récemment révélé sa stratégie pour réaliser l'objectif de transition vers l'économie circulaire. Celle-ci se décline en dix chantiers, qui traduisent les priorités à mettre en œuvre. Cependant, les outils concrets par lesquels les acteurs seront fédérés restent mal identifiés.

Comment le gouvernement compte-t-il œuvrer pour fédérer et impliquer les acteurs et experts concernés dans une démarche collaborative ? Quels acteurs et acteurs sont-ils concernés ? Quelles seront les premières mesures mises en œuvre ? Suivant quel calendrier ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- L'économie circulaire constitue l'une de mes principales priorités pour cette législature.

La déclaration de politique régionale prévoit que le gouvernement "renforcera l'alliance emploi-environnement (AEE) après évaluation et dans les secteurs réellement porteurs d'emplois." Elle plaide aussi pour que "notre économie linéaire (extraire-produire-consommer-jeter) soit remplacée par une économie circulaire (récupérer-produire-consommer-réemployer)" et annonce que "la Région développera une vision stratégique de l'environnement en tant que ressource créatrice d'emplois locaux, en transformant notre économie linéaire en une économie circulaire, tout en améliorant la capacité de nos entreprises à décrocher de nouveaux marchés".

Dans sa Stratégie 2025 initiée mardi dernier, le gouvernement s'est donné pour objectif de redynamiser l'économie bruxelloise avec une vision prospective sur dix ans.

Dans le premier axe, le dixième objectif - "Spécialiser l'économie dans les domaines porteurs d'emplois pour les Bruxellois" - identifie l'environnement comme domaine porteur d'emplois. Un lien est par ailleurs fait avec le troisième objectif du deuxième axe "Engagements de la Région et des Communautés", à savoir le programme régional d'économie circulaire : "Il s'agit de transformer l'économie linéaire en économie circulaire en développant une vision

het eens over de pertinentie van de voortzetting van de alliantie. Ze onderstreepten een aantal aandachtspunten, zoals de nood aan een visie en een duidelijk politiek kader, naast een bottom-topbenadering. Die visie is van fundamenteel belang om richting te geven aan de fase waarin we samen met de partners werken en om de nodige politieke arbitrage mogelijk te maken tussen de acties die in deze fase tot stand komen.

Het toekomstige gewestelijk plan voor de kringlooeconomie zal een duidelijke visie omvatten en het proces dat gestart werd in het kader van de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu richting geven, terwijl er tegelijkertijd een betere coördinatie van acties met andere gewestelijke beleidsdomeinen en een toenemende domeinoverschrijdende samenwerking verzekerd wordt als aanvulling op sectorgerichte acties.

Op 29 mei organiseerde ik samen met de minister van Economie en Tewerkstelling het eerste internationale symposium over de kringlooeconomie. Bij die gelegenheid konden we kennismaken met talloze voorbeelden uit het buitenland, maar ook met Brusselse bedrijven zoals Tecnibo, Spullenhulp, de Ecopool van Net Brussel en Recy K.

We konden ook een blik werpen op het voorbereidend werk van Leefmilieu Brussel en impulse.brussels met het oog op het toekomstige gewestelijk programma voor de kringlooeconomie.

Dat programma zal een duidelijke visie uitdragen en het samenwerkingsproces in het kader van Strategie 2025 richting geven. Die kar zal ik samen met minister Gosuin trekken.

(Mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Het gewestelijk programma voor de kringlooeconomie wil ook het thema onderwijs aansnijden en bepalen welke opleidingen nodig zijn om werkgelegenheid te creëren. Daarom worden ook de ministers van de Franse en Vlaamse Gemeenschap betrokken bij de Strategie 2025.

Mijn visie op de kringlooeconomie is die van een

stratégique et opérationnelle de l'environnement en tant que ressource créatrice d'emplois locaux."

Le 28 mai dernier, j'ai présenté au gouvernement, avec le ministre de l'Économie, l'évaluation de l'AEE et sa réorientation à travers ledit Programme régional d'économie circulaire (PREC). Dans ce cadre, les partenaires sociaux se sont accordés sur la pertinence de poursuivre la démarche de l'AEE. Ils ont souligné une série de points d'attention pour le futur, tels que la nécessité d'avoir une vision et un cadrage politique clairs, en complément de la méthodologie ascendante. Cette vision est fondamentale pour orienter la phase de coconstruction avec les acteurs et effectuer l'arbitrage politique nécessaire parmi les actions émergeant de cette phase ascendante.

Le futur PREC apportera une vision claire et orientera le processus de coconstruction entamé dans le cadre de l'AEE, tout en assurant une meilleure coordination et cohérence des actions avec les autres politiques régionales, ainsi qu'une transversalité accrue en complément des actions plus sectorielles.

Le 29 mai dernier, j'ai organisé à Bruxelles avec le ministre de l'Économie et de l'Emploi le premier symposium international sur l'économie circulaire. Ce fut l'occasion de découvrir de nombreux exemples étrangers, tant publics que privés, mais aussi des entreprises bruxelloises déjà actives dans le domaine de l'économie circulaire, telles que Tecnibo - entreprise de transformation du bois, avec le label cradle to cradle -, l'entrepreneur qui réalise le futur quartier Tivoli, les Petits Riens pour la dimension de l'économie sociale, ou encore l'Écopôle de Bruxelles-Propreté et Recy K.

Nous avons également pu observer le travail de préparation du futur PREC effectué par Bruxelles Environnement et impulse.brussels.

Le futur programme régional d'économie circulaire ne pourra apporter de vision claire et orienter le processus de coconstruction que dans le cadre de la Stratégie 2025, que je piloterai en collaboration avec le ministre Gosuin.

(Mme Viviane Teitelbaum, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

economisch systeem dat de milieu-impact in alle stadia van de levens- en productiecycclus vermindert, grondstoffen efficiënter gebruikt en het individuele welzijn verhoogt. Ze staat lijnrecht tegenover de lineaire economie.

In de mate van het mogelijke ontwikkelt de kringloopeconomie zich lokaal en creëert ze waardeketens die moeilijk gedelocaliseerd kunnen worden, wat goed is voor de werkgelegenheid. Toch moeten we niet denken dat Brussel dat alleen voor elkaar krijgt. Daarom kiezen we voor een aanpak binnen de hoofdstedelijke gemeenschap van Brussel.

Het gewestelijk programma voor de kringloopeconomie ligt niet definitief vast. Het is een evoluerend proces, dat zal worden aangepast. Het zal betrekking hebben op een aantal thema's en omvat tien onderdelen, die zelf specifieke engagementen bevatten:

1. een strategie uitwerken zoals bij de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu om het rechtstreekse contact tussen de praktijk en de ondernemingen in stand te houden;

2. de materialenstromen in Brussel in kaart brengen en een vergelijking maken met inspirerende buitenlandse voorbeelden;

3. een territoriale benadering van de kringloopeconomie ontwikkelen met als doel de economie te reloceren ten voordele van werkzoekenden;

4. bedrijven en burgers bewustmaken van de mogelijkheid om hun economische modellen en hun consumptiegedrag aan te passen;

5. de lokale omstandigheden en een wetgevend kader creëren die de kringloopeconomie ten goede komen;

6. aangepaste incentives ontwikkelen;

7. een opleidingsaanbod ontwikkelen voor knelpuntberoepen en de nieuwe beroepen die met de kringloopeconomie verbonden zijn;

8. bedrijven toegang bieden tot de kringloopeconomie via aangepaste economische stimuli;

9. de sector herstructureren door de ontwikkeling van een kringloopnetwerk.

D'autres ministres ont été identifiés comme étant associés au PREC : le ministre-président, la secrétaire d'État chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du traitement des déchets (Mme Laanan), les ministres de la Formation professionnelle (MM. Gosuin et Vanhengel), les ministres de l'Éducation (Mmes Milquet et Crevits), et les ministres de l'Enseignement de promotion sociale (Mmes Simonis et Crevits).

Le PREC a pour vocation d'aborder également les thématiques de l'enseignement et de déterminer quelles sont les formations nécessaires par rapport à cette thématique de création d'emploi. C'est la raison pour laquelle les ministres de la Communauté française et de la Communauté flamande sont associés, et ce dans le cadre de la Stratégie 2025.

Ma vision de l'économie circulaire est celle d'un système économique qui, à tous les stades du cycle de vie et de production - biens et services - vise à augmenter l'efficacité de l'utilisation des ressources et à diminuer l'impact sur l'environnement, tout en développant le bien-être des individus. Elle est en opposition à l'économie linéaire.

Dans toute la mesure du possible, l'économie circulaire se développe à l'échelle locale en privilégiant les circuits courts, tout en créant des chaînes de valeur peu délocalisables, au profit de l'emploi local. Il ne faut pas rêver ! Ces chaînes de valeur ne pourront être mises en place exclusivement à Bruxelles. C'est la raison pour laquelle nous inscrivons notre approche dans un cadre territorial et dans le cadre de la Communauté métropolitaine de Bruxelles.

Avant d'entrer dans les détails du PREC, je tiens à préciser que celui-ci n'est pas figé. Il s'agit d'un processus évolutif, qui est appelé à être modifié au fur et à mesure de l'avancement du processus d'élaboration et de cocréation. Le PREC portera sur une série de thématiques et se composera de dix chantiers, eux-mêmes porteurs d'engagements spécifiques :

1. animer une dynamique de construction et de mise en œuvre d'une stratégie du type de l'AEE, pour préserver le contact direct avec le terrain et les entreprises ;

2. identifier les flux de ressources sur le territoire

De informatiesessies gingen op 10 juni van start bij Leefmilieu Brussel. Talloze openbare instellingen en privépartners waren aanwezig. Mijn kabinet en mijn administratie werken aan een synthese van de resultaten, want het is wel degelijk de bedoeling dat er acties volgen die opgenomen worden in het gewestelijk programma voor de kringlooeconomie.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Maes, de staatssecretaris bevoegd voor Nethed is betrokken bij de oprichting en de invoering van het gewestelijk programma voor de kringlooeconomie (GPKE), samen met Net Brussel en de andere openbare instelling waarover ze toezicht uitoefent, namelijk Innoviris. Het participatieve debat over dit gewestelijk programma wordt momenteel gevoerd en Net Brussel werd voor de besprekingen uitgenodigd.

Tegelijkertijd werkt Leefmilieu Brussel ook aan een herziening van het Afvalplan in samenwerking met Net Brussel. Wij werken trouwens aan de optimalisering van de inzameling van de afvalstromen en hun behandeling bij de uitwerking van het toekomstige hulpbronnenplan.

(verder in het Frans)

Nu wil ik het hebben over de antwoorden van de staatssecretaris over de samenwerking met de sociale economie.

(verder in het Nederlands)

Er is een duidelijke wisselwerking tussen de activiteiten in het kader van de kringlooeconomie en de afvalinzameling bij de inwoners. Zoals u terecht vermeldt, moet er dan ook gewerkt worden aan de ontwikkeling van synergieën. Opdat deze ontwikkeling daadwerkelijk de goede werking van de actoren van de kringlooeconomie zou bevorderen, maar ook de Brusselaars op sociaal, economisch en ecologisch gebied zou helpen, moet er een evenwicht gevonden worden tussen deze verschillende werkelijkheden.

(verder in het Frans)

Het gaat erom het juiste evenwicht te vinden tussen de inzameling binnen zeer specifieke en dure circuits en een collectieve openbare dienst

bruxellois et effectuer une comparaison des politiques régionales étrangères inspirantes en économie circulaire. À cet égard, le colloque a donné lieu à la mise en exergue d'une série de démarches menées à l'étranger, comme en France ou en Italie ;

3. développer une approche territoriale de l'économie circulaire du quartier vers l'international, avec pour objectif de relocaliser l'économie au profit des demandeurs d'emploi ;

4. promouvoir et sensibiliser les entreprises, mais aussi les citoyens, aux opportunités d'adapter d'une part leurs modèles économiques, et d'autre part leurs comportements de consommation ;

5. créer les conditions locales et un cadre législatif favorables à l'économie circulaire et au soutien de la demande ;

6. développer des incitants adaptés : aides publiques, financement des entreprises, programmes de recherche ;

7. développer de nouvelles offres de formation en identifiant les métiers en pénurie et les nouveaux métiers liés à l'économie circulaire ;

8. mettre les entreprises en capacité d'accéder aux marchés liés à l'économie circulaire via une politique de stimulation économique adaptée ;

9. travailler à la restructuration du secteur en développant un réseau d'acteurs d'économie circulaire, ainsi qu'une stratégie de pôles autour des métiers de l'économie circulaire, le premier objectif étant d'adopter le plan.

Le chantier d'animation de la dynamique de construction a démarré le 10 juin dans les locaux de Bruxelles Environnement. De nombreux acteurs, tant publics que privés, étaient présents. Mon cabinet et mon administration sont en train de rédiger une synthèse de l'ensemble des actions qui ont émergé du processus, car l'objectif est bien que cette dynamique nourrisse les actions concrètes qui seront reprises dans le PREC.

(poursuivant en néerlandais)

Mme Maes, la secrétaire d'État en charge de la Propreté est associée à l'élaboration et à

die op grote schaal plaatsvindt en een gelijk en gratis aanbod voor alle Brusselaars garandeert.

Binnen deze context moeten er vooral synergieën worden gecreëerd op het niveau van de inleverpunten of containerparken. De webpagina van Net Brussel met betrekking tot de containerparken licht de burgers in over het hergebruikprincipe en nodigt hen uit om goederen die nog in redelijke staat zijn binnen te brengen bij sociale-economieverenigingen. Op de website staat zelfs een link naar Sociaal Brussel en de vzw Ressources.

Daarnaast bestaan er nog meer doorgedreven synergieën tussen Net Brussel en de sociale-economiebedrijven. Zo stelde Net Brussel zijn containerparken ter beschikking voor de inzameling van oude fietsen, die georganiseerd werd door de vzw Ressources, en vroeg het de gemeenten om dat ook te doen. Er werden 85 fietsen ingezameld, die in Les Ateliers de la rue Voot werden hersteld en nadien door Spullenhulp werden verkocht.

(verder in het Nederlands)

Net Brussel startte trouwens jaren geleden al met een speciaal traject voor kurken in de containerparken. Ze worden opgehaald door een onderneming uit de sociale economie die ze verwerkt.

(verder in het Frans)

Tijdens de vorige EFRO-programmering 2007-2013 verkreeg Net Brussel Europese fondsen om de ecopool op te richten die vandaag Recy K heet. Recy K is ongetwijfeld het belangrijkste project dat de overheden en de sociale hergebruikbedrijven samenbrengt.

Net Brussel werkt nauw samen met Solid'R (Oxfam), Spullenhulp en Terre voor de plaatsing van ondergrondse textielcontainers. Telkens wanneer er glasbollen worden geplaatst, onderzoekt Net Brussel of er ook een textielcontainer kan worden geplaatst, neemt het contact op met de betrokken verenigingen en organiseert het de werkzaamheden.

Er zullen nog meer van die initiatieven worden genomen, onder meer in het kader van het gewestelijk plan voor de kringloopeconomie. De

L'introduction du Programme régional d'économie circulaire (PREC), aux côtés de Bruxelles-Propreté et d'Innoviris.

Dans le même temps, Bruxelles Environnement revoit actuellement le plan déchets en collaboration avec Bruxelles-Propreté, dans le but d'optimiser la collecte des flux de déchets et leur traitement.

(poursuivant en français)

J'en viens maintenant aux réponses apportées par la secrétaire d'État relatives aux collaborations avec les structures d'économie sociale.

(poursuivant en néerlandais)

L'interaction entre économie circulaire et collecte des déchets auprès des habitants est manifeste. Elle demande des synergies équilibrées, afin de favoriser le bon fonctionnement des acteurs de l'économie circulaire, tout en répondant aux besoins des Bruxellois sur le plan social, économique et environnemental.

(poursuivant en français)

Il s'agit de trouver le juste équilibre entre la collecte particulière de filières très spécifiques et coûteuses d'une part et un service collectif qui s'opère à grande échelle et garantit une offre égale et gratuite à tous les Bruxellois d'autre part.

Dans ce contexte, il apparaît que c'est au niveau des points d'apport ou des parcs à conteneurs qu'il faut envisager la source des synergies. La page internet de Bruxelles-Propreté relative aux parcs à conteneurs informe d'ailleurs le citoyen quant au principe de réemploi, en invitant celui-ci à évaluer l'état de ses encombrants avant de les conduire au parc à conteneurs et, quand c'est possible, de les faire profiter à d'autres qui en auront l'utilité ou de les déposer dans les associations d'économie sociale. Les sites internet de Bruxelles Social et de l'asbl Ressources sont ainsi répertoriés.

Des synergies plus poussées entre Bruxelles-Propreté et les entreprises d'économie sociale peuvent exister. Cela s'est déjà produit. Pour vous donner un exemple, l'asbl Les Petits Riens, en collaboration avec les Ateliers de la rue Voot, a participé au niveau bruxellois à la collecte des vélos usagés organisée par Ressources. Ainsi,

sector van de sociale economie zal daarbij een bevoorrechte partner van de regering zijn.

In de Strategie 2025 worden de sociale-economie-bedrijven als transversale economische modellen beschouwd die een nuttige bijdrage kunnen leveren aan de ontwikkeling van de Brusselse economie.

Er zal een gunstig klimaat worden gecreëerd, zodat de bestaande en nieuwe spelers boven de logica van de socio-professionele inschakeling kunnen uitgroeien en jobs met een meerwaarde en een lokale verankering kunnen creëren. De minister-president en de minister van Economie zullen dit project dragen en er zullen synergieën met het gewestelijk plan voor de kringloop-economie worden gecreëerd, aangezien de milieu-sector en de kringloopeconomie heel wat werkgelegenheid kunnen opleveren.

De aangekondigde creatie van 5.000 tot 6.000 jobs is gebaseerd op de evaluatie van de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, die in 2014 door de coördinator van de alliantie, het adviesbureau BDO, werd uitgevoerd. Volgens de studie van PricewaterhouseCoopers (PwC) zou het mogelijk zijn om tegen 2020 4.300 jobs te creëren in de bouwsector, 1.850 jobs in de watersector en 450 jobs in de afvalsector.

Het gaat niettemin om brutocijfers, aangezien we in een bijzonder concurrentiële context werken, met sociale dumping in sectoren zoals de bouwsector en de logistieke sector. De Strategie 2025 zal ons de jobcreatie-indicatoren bezorgen, zodat we ons economisch beleid kunnen evalueren.

(verder in het Nederlands)

Het bedrag van 23 miljoen euro dat we tijdens de vorige legislatuur aan de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu besteedden, omvatte grotendeels de eigen budgetten van de alliantie, maar ook andere gewestelijke budgetten, zoals het aanzienlijk budget voor de projectoproepen van Innoviris, dat uiteindelijk gebruikt werd voor de initiatieven en sectoren van de alliantie. Dit bedrag houdt ook rekening met de eigen middelen die bepaalde actoren inzetten.

Bruxelles-Propreté (ABP) a mis ses parcs à conteneurs à disposition et contacté les communes qui disposaient encore de leurs propres parcs pour que tous les Bruxellois qui le souhaitaient puissent y déposer leurs vélos usagés. Ceux-ci ont été réparés par les ateliers avant d'être revendus par Les Petits Riens. Quelque 85 vélos ont pu ainsi être collectés.

(poursuivant en néerlandais)

Bruxelles-Propreté a déjà mis en place un trajet spécial pour les bouchons, lesquels sont enlevés dans les parcs à conteneurs par une entreprise d'économie sociale en vue de leur traitement.

(poursuivant en français)

Lors de la précédente programmation Feder 2007-2013, Bruxelles-Propreté avait bénéficié des fonds européens pour l'Écopôle, effectivement rebaptisé "Recy K". Il s'agit sans doute du plus important projet associant les pouvoirs publics et les entreprises d'économie sociale autour du réemploi des déchets. Permettez-moi ici d'anticiper votre prochaine question : si Ressources est partenaire quasi historique de Bruxelles Environnement, Bruxelles-Propreté travaille en étroite collaboration avec trois associations de récolte Solid'R - Oxfam, Les Petits Riens et Terre - pour l'installation de bulles à vêtements enterrées.

À l'occasion de la mise en œuvre de sites avec bulles à verres, Bruxelles-Propreté analyse systématiquement la possibilité d'installer une bulle à vêtements supplémentaire, contacte les associations concernées et organise avec son entrepreneur le calendrier des travaux et des installations.

D'autres initiatives de ce type devront être prises. Le programme régional pour l'économie circulaire permettra certainement d'y contribuer. Je vous confirme que le secteur de l'économie sociale sera un partenaire privilégié pour le gouvernement dans ce contexte.

Pour illustrer mes propos à travers les réponses apportées par le ministre Didier Gosuin et pour répondre à M. Pierre Kompany, dans la Stratégie 2025 signée il y a quelques jours, les entreprises d'économie sociale seront considérées comme des modèles économiques porteurs de manière

(verder in het Frans)

Talrijke acties zijn nu afgelopen. De acties die een rechtstreekse invloed hebben gehad op de werkgelegenheid, kunnen in aanmerking komen voor de uitwerking van het gewestelijk programma voor de kringlooeconomie. Dat programma zou klaar moeten zijn in december en de regering zal de budgetten ervoor vastleggen tegen de begrotingsbesprekingen.

De aangekondigde som van 11,6 miljoen euro stemt overeen met een heroriëntering van de budgetten van Leefmilieu Brussel die bestemd waren voor de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu, naar de kringlooeconomie. Ik zal u de andere cijfers meedelen bij de voorstelling van de begroting 2016 in deze commissie. Er zijn ook nog financieringsmogelijkheden via Europese projecten zoals Interreg of Horizon 2020.

De overheid moet een voorbeeldfunctie vervullen inzake kringlooeconomie, meer bepaald in haar aankoopbeleid en overheidsopdrachten. Daarom stelt Leefmilieu Brussel momenteel een bestek op voor duurzame gebouwen om de overheidsdiensten te huisvesten in het kader van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de opname van milieu- en ethische clausules in de overheidsopdrachten.

Ik heb Leefmilieu Brussel gevraagd om de uitvoeringsbesluiten op te stellen, zodat ik die in 2016 aan de regering kan voorleggen. Daarbij heb ik bijzondere aandacht gevraagd voor innovatie en de toegankelijkheid van de openbare aanbestedingen voor kleine en middelgrote ondernemingen uit het Brussels Gewest.

Net Brussel werkt dus wel degelijk samen met sociale-economiebedrijven. De staatssecretaris heeft mij bovendien gevraagd om u mee te delen dat ze vindt dat we een evenwicht moeten bereiken tussen twee verschillende schalen: een schaal die zich concentreert op een zeer specifieke afvalsoort en dus een relatief kleine tonnage vertegenwoordigt en een andere schaal die meer gericht is op het ophalen en verwerken van alle soorten huishoudelijk afval. Voor die laatste schaal liggen de hoeveelheden en de inzamelrequentie veel hoger.

Het grofvuil dat Net Brussel ophaalt, wordt verzameld op het Budaterrein. Daar wordt het

transversale.

Les entreprises sociales qui traduisent dans leur projet économique une finalité sociale et un mode de gouvernance démocratique et participatif ont tout leur rôle à jouer dans le développement économique bruxellois.

Un environnement favorable sera créé pour que les acteurs existants et de nouveaux acteurs puissent se déployer au-delà de la logique d'insertion socioprofessionnelle, de manière à créer des emplois et de la valeur ajoutée ancrée localement. Cet autre chantier est porté par le ministre-président et le ministre de l'Économie, et les liens seront établis avec le PREC : l'environnement et l'économie circulaire sont en effet un des domaines porteurs.

Concernant votre question relative aux objectifs de création d'emplois, les chiffres avancés de 5 à 6.000 emplois sont issus du bilan de l'alliance emploi-environnement réalisé en 2014 par l'ancien coordinateur de l'alliance, le bureau d'études BDO. Ce sont des estimations de potentiel d'emplois des axes construction (création de 4.300 emplois d'ici à 2020), eau (création de 1.850 emplois d'ici à 2020) et ressources-déchets (création de 450 emplois d'ici à 2020 d'après l'étude PwC).

Ce sont des chiffres ambitieux de création brute d'emplois directs et indirects. Je précise bien que ce sont des chiffres bruts, car nous sommes aujourd'hui dans un contexte concurrentiel et de dumping social pour certains secteurs comme ceux de la construction et de la logistique. La Stratégie 2025 devra nous apporter des outils de contrôle et des indicateurs de création d'emplois qui devront nous permettre d'évaluer nos politiques économiques.

(poursuivant en néerlandais)

Le montant de 23 millions d'euros consacré à l'alliance emploi-environnement comprenait, outre les propres budgets de l'alliance et les fonds propres de certains acteurs, d'autres budgets régionaux, notamment l'important budget des appels à projets d'Innoviris, finalement utilisé pour les initiatives et secteurs de l'alliance.

(poursuivant en français)

Aujourd'hui, de nombreuses actions sont

opgehaald door het bedrijf dat geselecteerd werd in het kader van de openbare aanbesteding, om het te sorteren en zo veel mogelijk te recycleren. Trouwens, niet alleen het grofvuil, ook het gescheiden afval in de containerparken wordt op een specifieke wijze verwerkt.

Bij nieuwe containerparken overwegen we een preselectie van het grofvuil om het herbruikbaar materiaal eruit te halen. We kunnen dan ook vrijwarende inzamelingen bij de ophaling van het grofvuil aan huis in overweging nemen om ook daar herbruikbaar afval in te zamelen.

De uitdaging bestaat erin om een evenwicht te vinden tussen de toegang van de geselecteerde bedrijven tot het afval en de levenskwaliteit van de Brusselaars. De ophaling van huishoudelijk afval moet overal gratis blijven.

Als we hergebruik en recyclage van bepaalde afvalsoorten volgens de geldende regels willen aanmoedigen, moeten we vooral voor de inzamel-punten en de containerparken synergieën ontwikkelen.

Wat de meer economische kant van de zaak betreft, is het inderdaad zo dat mijn collega Didier Gosuin heeft aangekondigd dat hij van plan was om de steunmechanismen ter bevordering van de economische expansie te herzien om ondernemingen te kunnen ondersteunen die de kringlooplogica als centraal onderdeel van hun strategie opnemen.

De strategie bestaat er trouwens in om de overheidssteun aan ondernemingen te richten op de prioritaire sectoren van de kringloopeconomie.

Brussel Economie en Werkgelegenheid is begonnen met de evaluatie van de steunmechanismen ter bevordering van de economische expansie. Na de zomer zal de evaluatie afgerond zijn en is er overleg met de belanghebbende partijen gepland.

In het kader van haar openbare raadpleging inzake kringloopeconomie, organiseert de Europese Commissie op 25 juni een conferentie, 'Closing the loop' genaamd. Die conferentie omvat een plenaire zitting waar experts en vertegenwoordigers van de bedrijfswereld en het maatschappelijk middenveld toespraken zullen

clôturées. Les actions ayant un impact direct sur l'emploi pourront être prises en considération lors de la mise en œuvre du PREC. La décision relève toutefois du gouvernement dans son ensemble. Nous sommes au début du processus et le but est de finaliser le PREC pour le mois de décembre. Les budgets relatifs à ce programme seront fixés dans le cadre de la discussion budgétaire.

Les 11,6 millions d'euros annoncés pour la mise en œuvre de ce programme correspondent à la réorientation des budgets de Bruxelles Environnement destinés à l'alliance emploi-environnement vers l'économie circulaire. Avant d'annoncer des chiffres devant le parlement, je vais attendre la présentation du budget 2016 devant cette commission, puisque les thématiques prioritaires et les critères de sélection des projets financés dans le cadre du PREC seront définis d'ici la fin de l'année 2015. Il existe d'autres sources de financement à travers des projets européens, comme Interreg ou Horizon 2020 (H2020).

En réponse à vos deux dernières questions, les pouvoirs publics ont en effet un rôle exemplaire à jouer en termes d'économie circulaire, notamment via des politiques d'achats et de marchés publics. Bruxelles Environnement développe actuellement un cahier des charges sur les bâtiments durables à destination des administrations, et de manière plus spécifique concernant l'ordonnance du 8 mai 2014 relative aux clauses éthiques et environnementales.

J'ai demandé à Bruxelles Environnement de prendre en main la rédaction des arrêtés d'exécution pour une présentation au gouvernement en 2016. Parallèlement, j'ai demandé qu'une attention particulière soit prêtée aux enjeux d'innovation et d'accès des petites et moyennes entreprises (PME) de la Région de Bruxelles-Capitale aux marchés publics.

M. Kompany, comme vous avez pu le constater, il existe des collaborations entre Bruxelles-Propreté et des opérateurs d'économie sociale. En complément, la secrétaire d'État m'a chargée de vous préciser que pour elle, un équilibre devait être trouvé entre deux échelles différentes : l'une concentrée sur un type de déchets très particuliers et qui représente un tonnage relativement faible, et l'autre, qui doit pouvoir satisfaire à l'enlèvement et

houden. Daarnaast zijn er ook comité-vergaderingen gepland voor het behandelen van meer specifieke acties. Een vertegenwoordiger van Leefmilieu Brussel zal daaraan deelnemen.

We zullen ons standpunt ventileren in het kader van de openbare raadpleging die van 18 mei tot 21 augustus loopt. Op 18 juni heeft de werkgroep van het Coördinatiecomité Internationaal Milieubeleid (CCIM) een eerste werkvergadering gepland met de experts van het CCIM-netwerk van de kringlooeconomie.

Wat de specifieke vragen van de heer Pinxteren betreft, kan ik zeggen dat het gewestelijk programma voor de kringlooeconomie transversaal is, met werkterreinen die op verschillende pijlers per sector berusten. Het omvat ook een thematische benadering per specifieke afvalstroom, op basis van het stedelijk metabolisme.

Bij de uitwerking van het gewestelijk programma steunen wij op de expertise waarover de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu beschikt. De acties die een significante bijdrage hebben geleverd aan de werkgelegenheid, worden bestudeerd en voortgezet. In december zal het plan aan de regering voorgesteld worden, net om de alliantie te versterken.

Bij de bespreking van de begroting 2016 zullen we het algemeen budget bepalen. Dat zal in elk geval niet lager liggen dan het budget van de alliantie.

U kent de verschillende hoofdlijnen. De talrijke acties die de alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu heeft ondernomen betreffende duurzaam bouwen en duurzaam waterverbruik, zijn voltooid. De werkgroepen van de alliantie zetten per afvalstroom hun werk voort.

De volgende vergadering van de betrokken spelers heeft plaats na de zomer. De frequentie van de vergaderingen verschilt per werkterrein.

Het gaat om spelers uit de openbare sector die de regering heeft geselecteerd, om privéspelers, netwerken en federaties, zoals Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), de Union des classes moyennes (UCM), CBC, evenals ondersteunende organisaties zoals Groupe One en Ichec-PME.

au traitement de tous les déchets susceptibles d'être produits par les ménages, avec des quantités et rythmes de collecte tout autres.

Les encombrants collectés par Bruxelles-Propreté sont réunis sur le site de Buda avant d'être collectés par l'entreprise sélectionnée par le marché visant le traitement des déchets. Celle-ci effectue un tri des déchets collectés qui permet de recycler chaque déchet dans une filière appropriée dès que c'est possible. Il faut noter que cela ne concerne pas que les encombrants : toutes les filières de déchets différenciées présentes en parcs à conteneurs font l'objet d'un traitement particulier adapté.

Dans le cadre de la création de nouveaux parcs à conteneurs, il est envisagé d'organiser une présélection pour récupérer les encombrants qui pourraient être réemployés. Si tel est le cas, des collectes préservantes pourraient à leur tour être envisagées afin de récupérer, dans le cadre du service de collecte d'encombrants à domicile, les encombrants potentiellement réutilisables.

Enfin, dans le domaine de l'économie circulaire et des activités liées aux déchets, l'enjeu est celui de l'équilibre entre l'accès aux déchets pour les entreprises visées et la qualité de vie des Bruxellois au niveau de la gestion des déchets ménagers. La collecte des déchets ménagers doit pouvoir rester gratuite et généralisée.

Au regard des règles en matière de tri, des filières de recyclage organisées pour le papier/carton et les PMC, et des déchets qui doivent être déposés en parcs à conteneurs, si nous voulons encourager le réemploi et le recyclage de certains déchets, c'est bien plus au niveau des points d'apports et des parcs à conteneurs qu'il faut développer des synergies.

J'en viens finalement aux questions plus économiques de M. Özkara. Mon collègue Didier Gosuin a effectivement annoncé qu'il comptait réviser le mécanisme d'aides à l'expansion économique, de manière à soutenir les entreprises qui intègrent des logiques circulaires au cœur de leur stratégie.

La stratégie, dans son engagement, prévoit d'ailleurs d'orienter les outils existants vers les secteurs prioritaires de l'économie circulaire via les aides publiques aux entreprises. La réflexion

Wat betreft de communicatie kan ik zeggen dat wij momenteel nadenken over de middelen die we moeten inzetten om een gedragswijziging teweeg te brengen, maar het is nog te vroeg om daarover te spreken. We plannen communicatiecampagnes met een logo en een strategie voor wanneer het gewestelijk programma voor de kringloop-economie nader bepaald zal zijn.

Het IT-platform voor interactie met de verschillende spelers is een van de werkerreinen van het programma, maar het is nog te vroeg om zich daarover te positioneren.

Voor vragen in verband met de tien nieuwe wijken moet ik u doorverwijzen naar minister-president Vervoort. Momenteel worden er verschillende mogelijkheden onderzocht: het afvalbeheer op de bouwplaatsen, de verscheidenheid aan functies, het waterbeheer, het ontwerp van de gebouwen en de coördinatie met de andere gewesten en de federale overheid. Binnen het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) werd er een platform opgericht om de kringloopeconomie te bespreken met de verschillende gewestelijke en federale overheden.

Sommige aspecten kunnen aanleiding geven tot meer gerichte vragen. Gelieve die aan de betrokken ministers te stellen.

sur l'adaptation des aides a démarré. C'était l'une des questions posées aux participants au colloque lors des ateliers interactifs le 10 juin dernier.

Le travail d'évaluation et d'amélioration des aides à l'expansion économique est un chantier spécifique porté par le ministre de l'Économie, dont la première étape est une évaluation du mécanisme existant, qui est en cours au sein de l'administration de Bruxelles Économie et Emploi. Des moments d'interaction avec les parties intéressées sont prévus après l'été, une fois l'évaluation faite.

Les consultations de la Commission européenne ont aujourd'hui commencé. La conférence du 25 juin, intitulée "Closing the loop" et organisée par la Commission européenne, s'inscrit dans une dynamique de soutien à cette consultation publique. Cette conférence est ouverte à tous les acteurs désireux de contribuer au façonnement des décisions politiques européennes en matière d'économie. Elle se composera d'une session plénière, avec des discours d'experts, de représentants d'entreprises et de la société civile, et de sessions en petits comités qui nous permettront de travailler sur des actions beaucoup plus spécifiques. Un représentant de Bruxelles Environnement sera présent.

Notre position sur le sujet sera toutefois exprimée dans le cadre de la consultation publique qui se déroule du 18 mai au 21 août. Une première réunion de travail est organisée le 18 juin au sein du groupe de travail du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement (CCPIE) "Sustainable production and consumption patterns", avec les experts du réseau CCPIE de l'économie circulaire.

Concernant vos questions plus spécifiques, M. Pinxteren, le PREC est constitué de chantiers transversaux, avec des déclinaisons par secteur et un travail thématique par flux des déchets, sur la base du métabolisme urbain.

L'alliance emploi-environnement est là pour nourrir le PREC. Je n'ai pas voulu faire table rase du passé. Je n'en voyais pas l'intérêt. Nous avons là toute une expertise qui nous permet d'orienter notre travail. L'alliance est le point de départ. C'est l'objectif de l'évaluation. Nous analysons les actions de l'alliance et celles qui sont vraiment

porteuses d'emplois seront prises en considération et pérennisées. Le PREC sera présenté au gouvernement en décembre, précisément pour renforcer l'alliance.

Le budget global sera défini dans le cadre des discussions relatives au budget 2016. Le budget ne sera pas inférieur à celui de l'alliance.

Vous connaissez différents axes. Je vous en fais un état des lieux : pour tout ce qui concerne la construction durable et l'eau, de nombreuses actions prévues dans l'alliance emploi-environnement sont aujourd'hui clôturées. Concernant les déchets, des groupes de travail de l'alliance par flux et des actions pertinentes se poursuivent aujourd'hui.

Quelle est la fréquence des réunions des acteurs ? La prochaine réunion se tiendra après l'été. Le rythme est différent en fonction des chantiers, M. Uyttendaele.

Quels sont les critères de sélection ? Il s'agit d'acteurs publics sélectionnés par le gouvernement, d'acteurs privés, de réseaux et de fédérations : Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), Union des classes moyennes (UCM), CBC, structures d'accompagnement, Groupe One et Ichech-PME.

En matière de communication, nous travaillons sur les changements de comportement. Nous réfléchissons aux outils que nous devons mettre en place, mais il est prématuré d'en parler aujourd'hui. Des campagnes sont prévues au moment où le PREC sera défini, avec un logo et une stratégie.

La plate-forme internet constitue l'un des chantiers du PREC. Un site est prévu pour échanger avec les acteurs, mais il est encore trop tôt pour se positionner à ce sujet.

Au sujet des dix nouveaux quartiers, je dois vous renvoyer à M. Rudi Vervoort. Plusieurs pistes sont aujourd'hui à l'étude : la gestion des déchets sur les chantiers, la multiplicité des fonctions, la gestion de l'eau, la conception des bâtiments et la coordination avec les autres Régions et l'État fédéral. À ce propos, sachez qu'une plate-forme a été mise en place au sein de la Fédération des entreprises de Belgique (FEB) pour discuter d'économie circulaire avec les autorités régionales

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Het is een goede beslissing van deze regering om veel meer in te zetten op de circulaire economie.

In de strategienota 2025 ligt de nadruk daarbij heel sterk op de werkgelegenheid. U spreekt over 450 voltijdse equivalenten voor de afvalsector. Hoewel werkgelegenheid heel belangrijk is, bekijk ik de circulaire economie eerder vanuit het standpunt van de grondstoffen. Op dat vlak moeten we een tandje bijsteken. De rol van Net Brussel, de containerparken en de gemeenten kan meer uitgebreid worden. Nu wordt er te veel vertrouwd op organisaties, zoals Oxfam. De overheid heeft ook een rol te spelen.

De huidige projecten in de containerparken met kurk en met fietsen, zijn positief, maar onvoldoende. U moet een versnelling hoger schakelen. Dat is natuurlijk niet alleen uw bevoegdheid, maar ook die van staatssecretaris Laanan.

Het feit dat Ecopool altijd maar meer vertraging oploopt, is heel slecht. Steden in het buitenland met een gelijkaardige grootte en sociaal-economische samenstelling staan vaak veel verder met dat soort inzamelpunten. De idee is dat bijvoorbeeld een stoel met een ontbrekende poot niet als hout gerecupereerd wordt, maar hersteld wordt. De overheden in Brussel moeten veel sneller en verder gaan dan momenteel het geval is.

In uw opsomming van de tien werkterreinen spreekt u over evalueren, identificeren, 'promouvoir', 'créer les conditions', enzovoort. Er is meer actie en veel meer daadkracht nodig.

Bij de bespreking van de begroting 2016 zal ik bijkomende vragen stellen. De vermindering van 23 naar 11 miljoen euro is immers enorm, zelfs al zijn er een aantal werven afgerond. Het loont de

et fédérales.

Un certain nombre de points peuvent encore faire l'objet de questions plus ciblées. Celles-ci devraient être adressées plus spécifiquement aux ministres concernés.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *La Stratégie 2025 mentionne le chiffre élevé de 450 équivalents temps plein (ETP) dans le secteur des déchets. Or, il nous faut également progresser sur le plan de la gestion des ressources et élargir le rôle de Bruxelles-Propreté, des parcs à conteneurs et des communes pour favoriser l'économie circulaire voulue par ce gouvernement. Les projets menés dans les parcs à conteneurs ne sont pas suffisants. Il faut viser plus haut et c'est de votre compétence ainsi que de la secrétaire d'État Fadila Laanan.*

Le retard de notre écopôle est négatif. Les autorités bruxelloises doivent accélérer la mise en place de ce point de collecte de biens à réparer, comme il en existe dans beaucoup de villes de taille et de composition socio-économique similaires. Le mouvement doit également s'étendre.

Lors de la discussion du budget 2016, je vous interrogerai notamment sur la forte diminution des moyens alloués, qui passent de 23 à 11 millions d'euros. Pourtant, investir beaucoup d'argent dans l'économie circulaire vaut la peine, car elle est de nature à rapporter à long terme.

moeite om in de circulaire economie veel geld te steken, omdat ze op langere termijn een financieel voordeel oplevert.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) *(in het Frans).*- *De regering geeft blijk van een duidelijke strategische visie die gepaard gaat met concrete maatregelen, aangezien de werkzaamheden op 10 juni van start gaan.*

Het is uiterst interessant en belangrijk dat het proces hierbij rechtstreeks naar het onderwijs verwijst.

Uw cijfers zijn ambitieus en uw strategische visie is veelbelovend.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).*- *Een aantal precieze punten zullen we later nog bespreken.*

- De incidenten zijn gesloten.

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,

Mme la présidente.- La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- En l'espèce, le gouvernement fait montre d'une vision stratégique claire qu'il accompagne de mesures concrètes, puisque le chantier débute le 10 juin.

Il est intéressant de constater que le processus fait directement référence à l'enseignement, ce qui est fondamental.

Vos chiffres sont ambitieux et nous donnent à tous l'envie d'aller de l'avant. Votre vision stratégique claire annonce des résultats prometteurs. Je vous incite à persévérer.

Mme la présidente.- La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara (PS).- Je remercie la ministre pour ses réponses détaillées. Nous aurons l'occasion de revenir sur des points plus précis.

- Les incidents sont clos.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. JEF VAN DAMME

À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,

betreffende "het bericht dat het aantal vluchten boven de kanaalroute weer zal toenemen".

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MARC-JEAN GHYSSELS,

betreffende "de beslissing van federaal minister Jacqueline Galant om opnieuw de kanaalroute te gebruiken ten gevolge van een technische fout in de vluchtplannen van Belgocontrol en de luchtvaart-administratie".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- De commissie voor Leefmilieu is haar naam niet waardig als we het hier niet over de vliegtuigen hebben. Het onderwerp van de vluchten boven Brussel zal ons blijven beroeren tot er een oplossing is. Hopelijk komt die er deze regeerperiode nog.

Als gevolg van het moratorium op het spreidingsplan-Wathelet en de terugkeer naar de situatie van voor 6 februari 2014 worden de bewoners van de wijken langs het kanaal sinds begin april minder geconfronteerd met lawaai van opstijgende vliegtuigen. Dat is een goede zaak.

Maar dit wordt nu weer op de helling gezet, want federaal minister Galant laat weten dat de spreiding van vliegtuigen over de verschillende routes weer wordt bijgestuurd. Volgens de minister werd er een klein foutje gemaakt bij het toepassen van het moratorium, waardoor de kanaalzone volgens haar net iets te veel ontzien werd. Er komen dus weer meer vliegtuigen boven de kanaalzone. De minister sust daarbij dat de overlast beperkt zal blijven, want het zou gaan over een klein aantal vluchten van de stilste vliegtuigen. Deze redenering roept vragen op.

Werd u op de hoogte gebracht van deze beslissingen? Werd er overleg gepleegd? Ik vermoed van niet. Bent u op de hoogte van de details inzake de wijzigingen? Over hoeveel extra vluchten gaat het? Van welke vliegtuigtypes?

concernant "l'annonce d'une nouvelle hausse des vols sur la route du canal".

QUESTION ORALE JOINTE DE M. MARC-JEAN GHYSSELS,

concernant "la décision de la ministre fédérale Jacqueline Galant d'exploiter à nouveau la route du canal suite à une erreur technique survenue dans les feuilles de route de Belgocontrol et de l'administration du transport aérien".

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) (*en néerlandais*).- *Le dossier du survol de Bruxelles suscite toujours des inquiétudes. J'espère que nous pourrons le résoudre dans le courant de cette législature.*

Depuis la mise en place du moratoire sur le plan Wathelet et avec le retour à la situation d'avant le 6 février 2014, les habitants de la zone du Canal sont moins survolés. Or, la ministre fédérale Mme Galant a déclaré qu'en raison d'une erreur survenue dans l'application du moratoire, la route du Canal aurait été trop épargnée. De nouveaux survols sont donc à craindre.

La ministre se veut rassurante puisqu'il s'agirait de quelques vols supplémentaires effectués par les avions les moins bruyants.

Avez-vous connaissance de ces décisions ? Ont-elles fait l'objet de concertations ? Êtes-vous au courant des détails concernant les modifications ? De combien de vols supplémentaires s'agit-il ? De quel type d'avion s'agit-il ? Êtes-vous d'accord avec la ministre fédérale ? Avez-vous pris des mesures pour une éventuelle action en justice ?

(M. Arnaud Pinxteren, deuxième vice-président, reprend place au fauteuil présidentiel)

Bent u het eens met de argumentatie van federaal minister Galant of betwist u die? Welke stappen en eventueel gerechtelijke stappen hebt u ondernomen?

(De heer Arnaud Pinxteren, tweede ondervoorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de heer Ghysse, die verontschuldigd is, zal de toegevoegde mondelinge vraag worden voorgelezen door de heer Emin Özkara.

De heer Özkara heeft het woord.

De heer Emin Özkara (PS) *(in het Frans).*- *Er is een nieuwe wending in het dossier van de vluchten boven Brussel. Volgens l'Écho zou er een technische fout gesloten zijn in de vluchtplannen van Belgocontrol en de luchtvaartadministratie toen het moratorium in april laatstleden werd ingevoerd.*

De gevolgen daarvan waren niet gering: de kanaalzone werd te sterk ontzien ten nadele van de ringroute, zeer tot ongenoegen van de inwoners van de Noordrand.

Terwijl er naar aanleiding van het plan-Wathelet nog zo'n 80 nachtvluchten over de kanaalroute vlogen, en slechts 4 over de ringroute, gebeurt nu het omgekeerde. Sinds het moratorium van kracht werd, nam het aantal vliegtuigen over de kanaalroute af, waardoor het er weer betrekkelijk rustig is geworden.

Federaal minister Galant zou Belgocontrol en de luchtvaartadministratie echter hebben gemachtigd om naar aanleiding van een technische fout de lijst met vliegtuigen die de kanaalroute mogen gebruiken te herzien. Zij zou het evenwicht willen herstellen. De ordonnantie van 31 juli 2014 wordt dus duidelijk niet nageleefd.

Naar aanleiding van de toepassing van het moratorium had mevrouw Galant de lijst met vliegtuigen die boven Brussel mogen vliegen al beperkt tot 32 soorten vliegtuigen. Hebt u die lijst al ontvangen? Wordt er rekening gehouden met de individuele geluidsniveaus van de vliegtuigen (quota count)?

M. le président.- En l'absence de M. Ghysse, excusé, la question orale jointe est lue par M. Emin Özkara.

La parole est à M. Özkara.

M. Emin Özkara (PS).- Nous connaissons un rebondissement de plus dans le dossier du survol de Bruxelles. En effet, L'Écho nous a révélé qu'une erreur technique s'est glissée dans les feuilles de route de Belgocontrol et de l'administration du transport aérien lors de la mise en place du moratoire en avril dernier.

Impact non des moindres de cette erreur : la route du canal a été trop soulagée au détriment d'une autre route, celle dite du ring. La route du ring serait donc aujourd'hui trop survolée, ce qui suscite la colère des habitants du Noordrand, la périphérie nord de Bruxelles.

Alors que durant l'application du plan Wathelet, près de 80 avions de nuit empruntaient la route du canal et 4 seulement celle du ring, c'est maintenant l'inverse qui se produit. Depuis l'entrée en vigueur du moratoire, le nombre d'avions qui empruntent la route du canal a largement diminué, ce qui restaure un calme relatif, les avions étant renvoyés sur la route du ring.

Il se trouve toutefois que Mme Jacqueline Galant aurait autorisé Belgocontrol et l'administration du transport aérien à revoir la liste des avions pouvant emprunter la route du canal, à la suite d'une erreur technique survenue dans l'application du moratoire. Pour elle, il s'agit de rééquilibrer la situation.

Il s'agit clairement d'un non-respect de l'ordonnance du 31 juillet 2014.

Comme vous l'aviez mentionné, Mme Galant vous avait déjà communiqué une modification de la

Hebben we volgens u inderdaad te maken met een technische vergissing, of is federaal minister Galant bezweken voor de Vlaamse druk? Zal er eindelijk een milieustakingsvordering worden ingediend? Kan men de impact van die beslissing al inschatten? Hebt u al contact opgenomen met de federale regering over deze nieuwe evolutie?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister.- Ik dank u voor uw vragen over deze tegenslag in het dossier over de vliegtuigen. Ik betreur die tegenslag, want hij leidt tot heel wat onrust in het Brussels Gewest. Ik had reeds de gelegenheid om de bijzondere situatie van de kanaalroute bij de vorige plenaire vergadering te bespreken, maar deze kwestie is belangrijk genoeg om er opnieuw bij stil te staan.

Alvorens op uw eigenlijke vragen te antwoorden, wil ik de voorgeschiedenis van de kanaalroute overlopen, zodat iedereen een duidelijk beeld van het probleem krijgt.

Sinds 2003 mogen enkel vliegtuigen met een toepasselijke quota count over de kanaalroute. Het gaat meer bepaald om vliegtuigen met een quota count die maximum 4 bedraagt.

Voor 6 februari 2014 mochten op grond van een uitgebreide toepassing van het quota-countcriterium ongeveer 150 types van vliegtuigen over de kanaalzone vliegen. Deze lijst met vliegtuigen werd in de Aeronautical Information Publication (AIP) gepubliceerd.

Na de veroordeling van de Belgische Staat op grond van de ordonnantie van 31 juli 2014 wijzigde minister Galant op 2 april 2015 de gebruikte routes vanaf Brussels Airport. De

liste du type d'avions pouvant survoler Bruxelles. Cette liste avait été ramenée à 32 types d'appareils à la suite de l'application du moratoire. La nouvelle liste vous-a-t-elle été transmise, à la suite d'une autorisation donnée à Belgocontrol et à l'administration du transport aérien de revoir l'ancienne ? Si oui, le niveau individuel de bruit (quota count) est-il respecté ?

Selon vous, s'agit-il réellement d'une erreur technique ou cette décision relève-t-elle de l'incapacité de Mme Galant à résister à la pression flamande ? Une action en cessation environnementale sera-t-elle finalement introduite ? Peut-on déjà estimer l'impact de cette décision ? Des contacts ont-ils été pris avec le niveau fédéral à la suite de ce nouvel épisode de la saga Galant ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre (*en néerlandais*).- *Je vous remercie pour vos questions sur ce nouveau rebondissement dans le dossier du survol dont j'aurais préféré me passer vu les inquiétudes que celui-ci suscite pour Bruxelles.*

J'ai déjà eu l'occasion d'expliquer la situation particulière de la route du Canal lors de la précédente plénière. Ce sujet important mérite que l'on s'y attarde à nouveau.

Depuis 2003, seuls sont autorisés à survoler la route du Canal les avions dont le niveau de bruit (quota count) est inférieur ou égal à 4. Avant le 6 février 2014, en vertu de ce critère, quelque 150 types d'avions étaient autorisés à survoler le Canal. La liste de ces avions a été publiée dans l'AIP (Aeronautical Information Publication).

À la suite de la condamnation de l'État belge par l'ordonnance du 31 juillet 2014, la ministre Galant a modifié, le 2 avril dernier, les routes utilisées au départ de l'aéroport de Bruxelles National. Ces nouvelles routes et leurs nouvelles conditions d'utilisation ont été publiées dans l'AIP, ainsi que la nouvelle liste des avions autorisés à survoler la route du Canal.

(poursuivant en français)

nieuwe routes en nieuwe gebruiksvoorwaarden werden in de nieuwe AIP gepubliceerd. In deze AIP staat een nieuwe lijst met vliegtuigen die de toelating hebben om over de kanaalroute te vliegen.

(verder in het Frans)

Het criterium dat enkel vliegtuigen met een quota count 4 of lager de kanaalroute mogen gebruiken, blijft bestaan, maar de lijst met vliegtuigen die dat criterium naleven, werd grondig herzien. Sinds 2 april staan er nog maar 32 vliegtuigtypes op. Het Directoraat-Generaal Luchtvaart (DGLV) vond immers terecht dat de uitgebreide lijst die voor 6 februari 2014 gold, moest worden ingekort. Ik ben in het bezit van die lijst, die werd gepubliceerd door de Aeronautical Information Publication (AIP).

De nieuwe lijst is een goede zaak. Hij werd door mevrouw Galant zelf bekrachtigd. Toch worden de geluidsnormen nog steeds overtreden, zij het in mindere mate.

Op 28 mei ontving mijn kabinet een brief van federaal minister Galant waarin ze aangaf de lijst met vliegtuigen die de kanaalroute sinds 2 april 2015 mogen gebruiken, te willen aanpassen. De dag erna vroeg ik haar bezorgd of dat betekende dat de geluidsoverlast op de kanaalroute weer zou toenemen. Ik liet haar weten dat ik me daartegen zou verzetten. Een dergelijke wijziging vereist mijns inziens immers een voorafgaande raadpleging van de bevolking, zoals in de ordonnantie van 31 juli 2014 staat.

Federaal minister Galant bevestigde op 4 juni 2015 in de pers dat ze inderdaad van plan is de lijst met vliegtuigen te wijzigen naar aanleiding van klachten uit de Noordrand. Daags erna verduidelijkte ze de filosofie van de lijst te willen wijzigen. Die zou niet langer op het type vliegtuig, maar op de inschrijving worden gebaseerd, aangezien dat criterium beter geschikt is om na te gaan of de quota count lager is dan of gelijk aan 4. De wijziging zou geen geluidsoverlast met zich meebrengen.

(verder in het Nederlands)

Mijnheer Van Damme, u vraagt mij of federaal minister Galant me van deze wijzigingen op de hoogte heeft gebracht. Zoals ik steevast in dit

Si le critère du "quota count" égal ou inférieur à 4 reste le même, la liste des avions qui respectent ce critère a été fondamentalement revue. Elle ne comprend désormais plus que 32 types d'avions autorisés à survoler la route du canal.

La Direction générale du transport aérien (DGTA) a en effet considéré, à juste titre, qu'il convenait de revoir et de restreindre la liste extensive en vigueur avant le 6 février 2014. Depuis le 2 avril, seuls 32 types d'avions sont autorisés à survoler la route du canal. Je dispose de la liste publiée par l'Aeronautical Information Publication (AIP).

L'actualisation de ladite liste est heureuse. J'insiste sur le fait qu'elle a été effectuée par la DGTA et qu'elle a été validée par Mme Galant elle-même. Sans cela, il n'y aurait pas eu publication à l'AIP. La ministre Galant a donc déjà procédé à ladite actualisation.

La réduction du nombre de types d'avions autorisés à survoler le canal n'a pas pour autant fait disparaître toute violation des normes de bruit. Les riverains du canal continuent d'être survolés, certes dans une moindre mesure, mais les sonomètres bruxellois continuent d'enregistrer des violations des normes de bruit.

J'ai été inquiétée par un courrier de Mme Galant réceptionné le jeudi 28 mai 2015 à mon cabinet, dans lequel elle m'annonçait vouloir revoir la liste des avions autorisés à survoler le canal depuis le 2 avril 2015. Très préoccupée par le contenu de sa lettre, je lui ai demandé, le 29 mai 2015, si elle projetait d'augmenter la charge sonore sur la route du canal par rapport à la situation du 2 avril 2015, en lui signifiant que je m'y opposais. En effet, selon moi, pareille modification exige, sur le plan juridique, une consultation préalable du public. Cette obligation est confirmée par l'ordonnance du 31 juillet 2014.

Mme Galant a confirmé dans la presse du 4 juin dernier qu'elle entendait effectivement revoir la liste des avions autorisés à survoler le canal à la suite de plaintes émanant de la périphérie nord. Dans la presse du lendemain, elle a précisé qu'elle allait modifier la philosophie de la liste, laquelle ne reposerait plus sur un critère de type d'avions, mais sur un critère d'immatriculation d'avions. Ce dernier serait plus précis pour vérifier le respect de la condition de "quota count" inférieur ou égal à 4. Elle a assuré dans la presse que cette modification

dossier vaststel, wordt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van elk overleg uitgesloten. Ik stel vast dat minister Galant enkel op verzoek van de bewoners van de Noordrand unilateraal beslist om aanpassingen door te voeren in de lijst van vliegtuigen die de kanaalroute mogen gebruiken. Dat gebeurt zonder enig overleg met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hoewel de kanaalroute wel degelijk Brussel doorkruist.

(verder in het Frans)

Gisteravond bevestigde de minister me dat de lijst op 2 april al een eerste keer was aangepast. Die zou nog niet 100% correct zijn. Er zou nog aanvullend werk nodig zijn. Voortaan wordt de inschrijving en niet langer het vliegtuigtype gebruikt als criterium om na te gaan of de quota count wordt nageleefd.

Ik wil tot elke prijs vermijden dat de kanaalroute meer geluidsoverlast moet torsiën dan in de situatie van 2 april 2015, zonder dat er overleg wordt gepleegd met het gewest of dat de bevolking geraadpleegd wordt. In de pers stelt mevrouw Galant dat de herziening geen extra geluidshinder zal veroorzaken. Ze vergeet daarbij echter te zeggen met welke periode ze juist de vergelijking maakt.

We moeten ons afvragen of ze een parallel trekt met 5 februari 2014 dan wel met 2 april 2015. Het enige wat voor mij telt, is dat er geen overlast ontstaat in vergelijking met de situatie van 2 april 2015, de datum waarop de lijst van kracht werd. Die situatie mag geenszins worden gewijzigd zonder overleg met het gewest en zonder raadpleging van de bevolking. De verklaringen van mevrouw Galant stellen me dan ook niet gerust!

(verder in het Nederlands)

U vraagt mij allebei of het mogelijk is om de impact van deze beslissing nu al in te schatten.

(verder in het Frans)

Die ken ik nog niet en ik heb in mijn schrijven aan mevrouw Galant de vraag gesteld. Zij antwoordde me dat er aanvullend werk aan de lijst nodig was. Hoe kan ze dan met zekerheid beweren dat er geen extra geluidshinder zal zijn?

de critère n'entraînerait aucune surcharge sonore.

(poursuivant en néerlandais)

M. Van Damme, vous me demandez si j'ai été avertie de ces changements par la ministre, Mme Galant. Comme je le constate systématiquement dans ce dossier, la Région bruxelloise est écartée de toute concertation. Je constate simplement qu'à la demande de la périphérie nord, Mme Galant a accepté de revoir la liste des avions autorisés à survoler la route du Canal, sans se concerter avec notre Région. La route du Canal traverse pourtant intégralement Bruxelles !

(poursuivant en français)

Je le répète, j'ai donc reçu le 28 mai 2015 une réponse de la ministre Galant à l'un de mes courriers précédents, dans lequel elle m'annonçait sa décision de réviser la liste. Je lui ai tout de suite écrit pour demander ce que cela pourrait entraîner comme augmentation de la charge.

Hier soir, une réponse de la ministre m'a confirmé qu'une première actualisation par la Direction générale du transport aérien (DGTA) avait déjà eu lieu le 2 avril 2015. Celle-ci ne serait pas encore exacte à 100%. Pour qu'elle le soit, Mme Galant m'informe qu'un travail complémentaire est en cours afin d'utiliser désormais l'immatriculation et non plus le type d'avions comme critère de vérification du respect du "quota count".

Suis-je d'accord avec elle ? Je m'oppose très fermement à toute surcharge de la route du canal par rapport à la situation du 2 avril 2015, sans concertation avec la Région, ni consultation préalable du public. Mme Galant prétend dans la presse que sa révision n'entraînera aucune charge sonore supplémentaire pour les Bruxellois. Dans sa réponse à la presse et le courrier que j'ai reçu hier, elle omet toutefois de préciser la date qu'elle prend en considération pour cette comparaison.

Est-ce par rapport au 5 février 2014 ou au 2 avril 2015 ? C'est la seule véritable question ! Pour ma part, ce qui m'intéresse, c'est qu'il n'y ait pas de surcharge par rapport à la situation du 2 avril 2015, date à laquelle la liste des 32 types d'avions est entrée en vigueur. Il n'est pas question de modifier cette nouvelle situation sans concertation avec la Région et sans consultation du public. Je

Nieuwe geluidshinder zal hoe dan ook meteen worden vastgesteld door de geluidsmeters langs de kanaalroute en zo nodig aanleiding geven tot een milieustakingsvordering.

Ik heb mevrouw Galant schriftelijk laten weten dat ik alle rechtsmiddelen zal inzetten om de belangen van de Brusselaars te verdedigen. Een eenzijdige wijziging van de routes of de gebruikswaarden van een route in vergelijking met de situatie van 2 april 2015 moet het voorwerp uitmaken van een voorafgaande raadpleging van de bevolking.

We hebben de nieuwe lijst nog niet ontvangen. Volgens mij gaat het niet om een technische fout, maar om de rechtzetting van een situatie die onrechtvaardig was voor de bewoners langs de kanaalroute.

Wat mij het meest tegen de borst stuit, is dat ik mevrouw Galant al negen maanden lang om snelle maatregelen vraag, waarop zij steevast antwoordt de voorkeur te geven aan een structurele oplossing. Als er echter klachten uit het Vlaams Gewest komen, blijken gerichte maatregelen plots niet langer een probleem.

Ik kijk met ongeduld uit naar de nieuwe lijst om met eigen ogen te kunnen vaststellen dat die niet tot nieuwe geluidshinder zal leiden voor de Brusselaars.

ne suis donc pas tout à fait rassurée par les déclarations de Mme Galant !

(poursuivant en néerlandais)

Vous me demandez tous deux s'il est déjà possible d'estimer l'impact de cette décision.

(poursuivant en français)

À ce stade, je suis dans l'impossibilité de vous répondre. C'est précisément l'objet du courrier que j'ai adressé à Mme Galant, laquelle m'a répondu qu'un travail complémentaire était en cours. Comment peut-on affirmer qu'il n'y aura pas de surcharge sonore alors que le travail n'est pas encore terminé ?

En tout état de cause, la nouvelle surcharge sonore de la zone du canal sera immédiatement repérée par les sonomètres qui sont installés le long de cette route.

Vous m'interrogez sur les moyens dont dispose la Région de Bruxelles-Capitale pour contester cette décision du niveau fédéral. J'ai écrit à Mme Galant que je me réservais la possibilité d'utiliser toute voie de droit pour défendre les intérêts des Bruxellois dans ce dossier.

Je répète qu'une modification des routes ou des conditions d'utilisation d'une route par rapport à la situation du 2 avril 2015 ne peut se faire de manière unilatérale, mais doit passer par la consultation préalable du public.

Comme je l'ai déjà signalé, nos sonomètres bruxellois continuent à tourner. Ils permettront, si nécessaire, de soutenir une action en cessation si l'on devait constater une augmentation de la charge sonore supportée par la zone du canal.

La nouvelle liste ne nous a pas été transmise. M. Ghysels me demande s'il s'agit réellement d'une erreur technique ou si cette décision relève de l'incapacité de Mme Galant à résister à la pression flamande. Je ne pense pas qu'il s'agisse d'une erreur technique. Une actualisation plus stricte des types d'avions autorisés à survoler la route du canal a été effectuée le 2 avril 2015, sur la base du travail de l'administration de Mme Galant. Il ne s'agit nullement d'une erreur technique, mais bien de la correction d'une situation injuste pour la route du canal, qui

prévalait auparavant.

Ce qui me choque en réalité dans ce nouveau rebondissement, c'est qu'alors que je demande depuis neuf mois à Mme Galant des mesures à résultat rapide, comme l'allongement de la nuit ou la mise en place d'une autorité indépendante de contrôle, elle me répond qu'elle ne veut pas prendre de mesure ponctuelle et qu'elle préfère travailler sur une solution structurelle. Or, je constate que lorsque c'est pour répondre à des plaintes, particulièrement en provenance de la Région flamande, il n'y a tout à coup plus de problème pour prendre des mesures ponctuelles. Je ne comprends pas très bien son discours !

Alors que tout le monde appelle l'allongement de la nuit de ses vœux, Mme Galant se tait dans toutes les langues sur ce point. Les douze associations de défense des riverains survolés et moi-même ne cessons de le demander. Je déplore profondément cette attitude.

J'attends pour le moment de voir cette nouvelle liste révisée, pour pouvoir m'assurer qu'elle n'entraînera effectivement aucune surcharge sonore pour les Bruxellois. Tant que je n'aurai pas reçu cette confirmation de la part du niveau fédéral, je ne serai pas rassurée dans ce dossier.

De voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Mevrouw de minister, ik bedank u voor uw uitgebreide antwoord. Ik begrijp dat het niet aangenaam is om steeds weer opnieuw hetzelfde te herhalen. Dit dossier is erg belangrijk voor de leefbaarheid van Brussel. Het is dan ook erg belangrijk dat u het heel goed opvolgt. Ik heb sterk het gevoel dat u dat zeer nauwgezet doet. Dat doet me plezier.

Ik heb begrepen dat de nieuwe regeling nog niet in voege is en dat u nog geen vaststellingen kunt doen op basis van metingen. U hebt nog geen lijst van de wijzigingen en bijgevolg kunt u er op dit moment geen uitspraak over doen.

Ik heb ook begrepen dat federaal minister Galant met u communiceert, maar dat dat altijd pas achteraf gebeurt, nadat er al berichten in de pers zijn verschenen. U wordt vooraf niet ingelicht,

M. le président.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) (en néerlandais).- *Ce dossier mérite un très bon suivi de votre part, ce qui est le cas, et je m'en réjouis.*

J'ai compris que les nouvelles dispositions ne sont pas encore en vigueur et que nous ne pouvons pas encore procéder à des constats sur la base de mesures, ni vous prononcer sur une liste de modifications dont vous ne disposez pas encore.

J'ai également compris que la ministre Galant communique avec vous, mais toujours en vous mettant devant le fait accompli.

S'il s'avère que les nuisances sont supérieures à celles enregistrées le 2 avril 2015 et non pas à celles du 6 février 2014, vous prendrez des mesures et introduirez éventuellement une action en justice.

maar altijd met een voldongen feit geconfronteerd.

Als blijkt dat er toch meer overlast is in vergelijking met 2 april 2015, en dus niet in vergelijking met 6 februari 2014, dan zult u maatregelen nemen en stapt u eventueel naar de rechtbank.

- *De incidenten zijn gesloten.*

(Mevrouw Viviane Teitelbaum, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER AHMED EL KTIBI

**AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET HUISVESTING,
LEVENSQUALITEIT, LEEFMILIEU EN
ENERGIE,**

betreffende "het gebruik van gegevens over energie- en waterverbruik als bewijs van sociale fraude in het kader van controles op gerechtigden op een sociale uitkering".

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (PS) *(in het Frans).*- *De federale staatssecretaris heeft onlangs zijn actieplan 2015 voor de bestrijding van sociale fraude bekendgemaakt. Om werkzoekenden op te sporen die een fictieve woonplaats opgeven om dubbele uitkeringen te kunnen ontvangen, overweegt de heer Tommelein onder meer om de gegevens over het energie- en watergebruik te gebruiken.*

Een abnormaal hoog verbruik zou erop wijzen dat de uitkeringsgerechtigde niet alleen woont, terwijl een abnormaal laag verbruik erop zou wijzen dat de persoon niet op het meegedeelde adres woont, maar samenwoont op een ander adres.

- *Les incidents sont clos.*

(Mme Viviane Teitelbaum, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

QUESTION ORALE DE M. AHMED EL KTIBI

**À MME CÉLINE FREMAULT,
MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉE DU
LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DE
L'ÉNERGIE,**

concernant "l'utilisation des données de consommation énergétique et d'eau comme preuves de fraude sociale dans le cadre de contrôles des allocataires sociaux".

Mme la présidente.- La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi (PS).- Le secrétaire d'État fédéral à la Lutte contre la fraude sociale a récemment rendu public son plan d'action contre la fraude sociale pour l'année 2015. Pour combattre les cumuls d'allocations et la domiciliation fictive des demandeurs d'emploi, M. Tommelein envisage, entre autres, de collecter les données de consommation énergétique et d'eau des allocataires sociaux.

Le but de la manœuvre est de détecter les données de consommation "anormales". Une consommation anormalement élevée serait ainsi le signe que l'allocataire n'est pas isolé, mais qu'il cohabite. De la même manière, une consommation anormalement basse serait le signe qu'il n'habite

Dit soort maatregel is niet alleen schandalig, maar ook moeilijk uitvoerbaar. Wat is bijvoorbeeld een normaal verbruik? Een laag verbruik betekent niet noodzakelijk dat de uitkeringsgerechtigde niet op het adres woont, maar kan ook het gevolg zijn van het feit dat de persoon sterk op zijn verbruik let.

Het is dus moeilijk om te zeggen boven of onder welke drempelwaarde er sprake zou kunnen zijn van een fictieve woonplaats. Zonder in debat te willen treden over de vraag of het beter is om de overheidsmiddelen toe te spitsen op de fraude van de grootste of de kleinste inkomens, is dit bovendien niet het enige middel waarover de federale overheid beschikt om sociale fraude te bestrijden. Andere middelen kunnen even doeltreffend zijn en zijn minder intrusief.

Er is de kwestie van de bescherming van de privacy. De Privacycommissie oordeelde op 8 februari 2012 met betrekking tot een voorontwerp van wet dat in een soortgelijke maatregel voorzag dat de middelen niet in verhouding stonden tot de nagestreefde doelstelling. Volgens de privacywet mogen enkel pertinente gegevens worden doorgegeven, zeker niet alle energiegegevens van alle uitkeringsgerechtigden.

Hoe staat de Brusselse regering tegenover deze maatregel, die een inbreuk op de privacy vormt?

Zullen de water- en energieleveranciers in het Brussels Gewest meewerken aan die maatregel? Zijn zij verplicht om de verbruiksgegevens aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) mee te delen of kunnen ze dat weigeren?

Overweegt u om verzet aan te tekenen tegen de mogelijke schending van de privacy van de Brusselse uitkeringsgerechtigden?

Hebt u contact opgenomen met de federale staatssecretaris?

en réalité pas à l'adresse communiquée, mais cohabite à une autre adresse.

Outre le caractère purement scandaleux de ce type de mesure, celle-ci paraît difficilement applicable. En effet, comment peut-on déterminer ce qu'est une consommation "normale" ? Si l'on prend le cas de figure d'une consommation anormalement basse, la justification de celle-ci peut très bien être, non pas que l'allocataire n'habite pas le bien, mais qu'il opte pour la privation énergétique. La presse a récemment rapporté le cas d'un allocataire social qui, pour payer son loyer et manger, devait drastiquement réduire sa consommation d'eau. Son fournisseur d'eau lui a dit qu'il vivait comme une demi-personne. En somme, le fait de se priver pour pouvoir survivre crée une présomption de fraude dans le chef de l'allocataire social.

Il est donc très hasardeux de définir des seuils "anormaux" de consommation énergétique et d'eau, au-dessous ou au-dessus desquels une domiciliation fictive pourrait être suspectée. De plus, et sans entrer dans le débat consistant à savoir s'il vaut mieux concentrer les moyens de l'État sur la lutte contre la fraude des plus grands ou des plus petits, c'est loin d'être le seul moyen dont dispose l'autorité fédérale pour atteindre ses objectifs en matière de lutte contre la fraude sociale. D'autres méthodes pourraient s'avérer tout aussi efficaces, tout en étant moins intrusives.

La question de la protection de la vie privée mérite d'être posée. Les données en question ont un caractère personnel et leur utilisation est soumise aux articles 4 et 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée. La Commission de la protection de la vie privée a eu l'occasion de s'exprimer sur un avant-projet de loi prévoyant un dispositif semblable dans son avis n° 06/2012 du 8 février 2012. Elle s'interrogeait sur le respect du principe de proportionnalité entre les moyens mis en œuvre et l'objectif poursuivi par la disposition légale. Ainsi, seules les données adéquates et pertinentes peuvent être légalement transmises, et non toutes les données énergétiques de tous les allocataires sociaux.

Quelle est la position du gouvernement bruxellois face à cette mesure constitutive d'une violation de la vie privée ?

La ministre sait-elle si les divers fournisseurs

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- *Hoewel de gewesten bevoegd zijn voor de gewestelijke energieaspecten, blijft de federale overheid bevoegd voor tal van andere materies, zoals de sociale zekerheid. In het kader van de uitoefening van haar bevoegdheden kan de federale overheid Sibelga een aantal verplichtingen opleggen, maar die mogen niet in strijd zijn met de Grondwet of het internationaal recht inzake de bescherming van de privacy.*

In dit verband is het nuttig om te verwijzen naar het advies van de Raad van State over het wetsontwerp dat nadien de programmawet van 29 maart 2012 is geworden. Met dat wetsontwerp wilde de federale regering het gebruik van fictieve adressen door uitkeringsgerechtigden opsporen via de gegevens van het water-, elektriciteits- en gasverbruik.

De Raad van State oordeelde dat dit in strijd was met artikel 22 van de Grondwet over de bescherming van de privacy en dat er in de programmawet specifieke wettelijke waarborgen moesten worden ingebouwd. Een inbreuk op de privacy is enkel toegestaan als ze noodzakelijk is om een bepaald, gewettigd doel te bereiken.

Hoewel de strijd tegen sociale fraude een gewettigd doel is, is de vraag of het middel dat de heer Tommelein overweegt wel in verhouding staat tot dat doel. Zo bepaalt artikel 4 van het ontwerp van programmawet dat op 1 juni 2015 door de federale regering werd ingediend dat de distributiemaatschappijen en netbeheerders de

d'eau et d'énergie présents en Région bruxelloise vont collaborer avec l'Office national de l'emploi (ONEM) en livrant les données de consommation des allocataires sociaux ? Sont-ils tenus de délivrer ces informations ou peuvent-ils refuser ?

Des mesures sont-elles à prendre pour s'opposer à la possible violation de la vie privée des allocataires sociaux bruxellois ?

La ministre a-t-elle pris contact à ce propos avec le secrétaire d'État, M. Tommelein ? Quelle est, le cas échéant, la réponse de la Région au gouvernement fédéral ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- En préambule, je souhaiterais procéder à une précision d'ordre général. Si les Régions sont bien compétentes pour les aspects régionaux de l'énergie, l'autorité fédérale est compétente dans de nombreuses autres matières. Il en va ainsi de la sécurité sociale. Dans ce cadre, l'autorité fédérale peut imposer des obligations à Sibelga de manière à exercer sa propre compétence. Ce faisant, l'autorité fédérale ne s'immisce pas dans les compétences des Régions en matière de distribution d'énergie.

Cette compétence doit toutefois être exercée dans le respect de la Constitution et du droit international en matière de protection de la vie privée. À cet égard, je pense intéressant de rappeler l'avis qui avait été rendu par la section de législation du Conseil d'État concernant un projet de loi, devenu depuis lors la loi-programme du 29 mars 2012. Cette loi a pour objet de contrôler l'abus d'adresses fictives par les bénéficiaires de prestations sociales en permettant aux inspecteurs sociaux de demander les données de consommation d'eau, d'électricité et de gaz aux sociétés de distribution et aux gestionnaires de réseau de distribution.

Le Conseil d'État avait alors relevé en urgence le problème de ces dispositions au regard de l'article 22 de la Constitution relatif à la protection de la vie privée, qui semblait imposer que la loi-programme prévoie elle-même des garanties légales spécifiques. En effet, la jurisprudence de la Cour constitutionnelle précise que la

verbruiksgegevens en de adressen van hun privéklanten elke laatste dag van het trimester elektronisch aan de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid moeten doorgeven. Het gaat dus om een systematische mededeling van de gegevens.

Voorts bepaalt artikel 7 dat de drempelwaarden waarboven of waaronder het verbruik als verdacht wordt beschouwd bij koninklijk besluit zullen worden vastgelegd. In de praktijk is het evenwel zeer moeilijk om een normaal verbruik te bepalen.

Het energieverbruik van een gezin hangt immers af van tal van factoren, zoals de staat en de omvang van de woning, de uitrustingen en de gebruiksgewoonten. Heel vaak wonen uitkeringsgerechtigden in slecht geïsoleerde en energieverblindende woningen. Een laag verbruik kan dan weer te wijten zijn aan het feit dat de gezinnen hun verwarming uitzetten of hun elektriciteitsverbruik verminderen om hoge facturen te vermijden. Ook de gezondheidstoestand van de personen en de tijd die ze in de woning doorbrengen hebben een invloed op het energieverbruik.

Het verschil tussen de energiefacturen, nadat ze werden geharmoniseerd op basis van de gezinssamenstelling, kan oplopen tot 50% of zelfs 60%. Het is dus nagenoeg onmogelijk om een betrouwbare norm op te stellen enkel op basis van de gezinssamenstelling.

Er is geen betrouwbare methode om na te gaan in welke gezinnen meer personen wonen dan er zijn gedomicilieerd, aangezien het verbruik van een alleenstaande soms groter is dan dat van twee personen met een gemiddeld gebruik.

Bovendien kan een dergelijke diagnose niet systematisch met sociale fraude worden gelijkgesteld. Zo verblijven er in nieuw samengestelde gezinnen geregeld kinderen die er niet gedomicilieerd zijn. Het is ook niet verboden om naasten voor korte of langere perioden te huisvesten.

Gezien al die elementen is het belangrijk om ons ervan te vergewissen dat de geplande maatregelen het evenredigheidsbeginsel, de Grondwet en de andere wetten in acht nemen. Als de federale regering de tekst niet aan de Privacycommissie

communication de données personnelles peut constituer une ingérence dans le droit au respect de la vie privée garanti par l'article 22 de la Constitution. Pour qu'une telle ingérence soit admissible, il est requis qu'elle soit nécessaire en vue d'atteindre un but légitime déterminé.

Or, si la lutte contre la fraude sociale est un objectif légitime, la question se pose de savoir si le moyen envisagé par M. Tommelein est bien adéquat et proportionnellement justifié pour l'atteindre. Le texte du projet de loi-programme déposé par le gouvernement le 1er juin dernier semble soulever quelques inquiétudes. En effet, la section première du chapitre 2, consacré à la lutte contre la fraude sociale, prévoit la transmission systématique des données énergétiques des sociétés de distribution et des gestionnaires de réseau de distribution vers la Banque carrefour de la sécurité sociale (BCSS) en vue de procéder à une "exploration des données".

Concrètement, l'article 4 prévoit que chaque dernier jour du trimestre, les sociétés de distribution et les gestionnaires de réseau de distribution transmettent électroniquement à la Banque carrefour de la sécurité sociale les données de consommation et les adresses de leurs clients privés. L'article 7 précise que les seuils en-deçà ou au-delà desquels la consommation serait considérée comme suspecte devront être fixés par arrêté royal.

Pourtant, force est de constater qu'il est en réalité pratiquement impossible de déterminer une consommation énergétique standard par rapport à laquelle un écart justifierait des soupçons de composition de ménage différente de celle officiellement déclarée par les allocataires.

La consommation d'énergie d'un ménage dépend de nombreux facteurs, tels que l'état et la taille du logement, les équipements présents et les habitudes de consommation. Très souvent, les allocataires sociaux sont locataires de logements mal isolés et très énergivores. À l'inverse, une sous-consommation peut être due à de graves situations de privation de chauffage ou d'électricité. Sur le terrain, les acteurs sociaux observent quotidiennement des familles allocataires qui éteignent le chauffage pour éviter les factures élevées.

voorlegt, zal ik dat zelf doen.

Noch Sibelga noch Hydrobru werden formeel of informeel door de federale staatssecretaris gecontacteerd. Als het wetsontwerp in de huidige vorm wordt goedgekeurd, zullen ze evenwel verplicht zijn om de gegevens door te geven.

U vraagt mij of ik contact heb opgenomen met staatssecretaris Tommelein. Ik heb nog geen precieze informatie over de uitvoeringsmodaliteiten, de eerbiediging van de anonimiteit van de klanten, de beveiliging en de overdracht van de gegevens. Ik zal er niettemin op toezien dat de maatregelen geen inbreuk zullen vormen op de meest fundamentele vrijheden van de Brusselaars.

Mocht de ontwerp tekst toch worden goedgekeurd, dan zullen we een reflectie starten over de inzameling en de overdracht van de gegevens om de wettelijkheid en de veiligheid van het systeem te waarborgen.

L'état de santé et le temps de présence dans le logement constituent également des déterminants de la consommation énergétique. Ainsi, les personnes âgées et les enfants en bas âge nécessitent un plus grand confort thermique. On note d'ailleurs, à titre illustratif, que d'un point de vue purement statistique l'écart type des factures énergétiques harmonisées en fonction de la taille des ménages est de l'ordre de 50% de la moyenne des consommations et atteint même 60% pour le premier décile de revenus.

En d'autres termes, on peut considérer qu'il est fréquent, et dès lors normal, qu'un ménage précaire consomme 50% de plus ou 50% de moins que la moyenne. Il apparaît dès lors pratiquement impossible de définir une norme de consommation fiable sur la base exclusive de la composition du ménage.

Il est en particulier pratiquement impossible de diagnostiquer de manière fiable les ménages qui accueillent plus d'occupants que ceux qui y sont domiciliés, puisqu'il n'est pas exceptionnel que la consommation d'un isolé excède largement celle de deux consommateurs moyens.

De plus, pareil diagnostic ne pourrait être systématiquement assimilé à de la fraude sociale : les familles recomposées accueillent régulièrement des enfants qui ne sont pas domiciliés chez elles, tandis que rien n'interdit d'accueillir chez soi des proches pour des durées plus ou moins longues.

Au vu de ces constats et de l'importance des enjeux, il est absolument nécessaire de nous assurer du respect des principes d'adéquation et de proportionnalité des mesures qui seront adoptées, de leur légalité et de leur constitutionnalité. Dans ce contexte, si la Commission de la protection de la vie privée devait ne pas être consultée au préalable, je m'engage à la saisir moi-même.

Divers fournisseurs d'eau et d'énergie présents en Région bruxelloise collaboreront-ils avec l'ONEM ? Je peux vous répondre que ni Sibelga ni Hydrobru n'ont encore reçu de communication, officielle ou informelle, de la part du cabinet du secrétaire d'État. Par contre, il est évident que si le futur projet devait être adopté en l'état, obligation serait faite aux fournisseurs de transmettre les données.

Mevrouw de voorzitter.- De heer El Ktibi heeft het woord.

De heer Ahmed El Ktibi (PS) *(in het Frans).*- *Het verheugt mij dat u tot dezelfde vaststellingen komt en dat u belooft om te reageren als de privacy in het gedrang komt.*

- Het incident is gesloten.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ**

**AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BELAST MET ONTWIKKELINGS-
SAMENWERKING, VERKEERSVEILIG-
HEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN
GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN
DIGITALISERING, GELIJKEKANSEN-
BELEID EN DIERENWELZIJN,**

**betreffende "de installatie van de Brusselse
Raad voor Dierenwelzijn".**

Vous me demandez si j'ai pris contact avec le secrétaire d'État Tommelein à ce propos. Je ne dispose pas encore d'informations précises sur les modalités de la mise en œuvre, ni sur le respect de l'anonymat des clients, la sécurisation et la transmission des données collectées. Je veillerai toutefois à ce que sur le plan des principes fondamentaux, les mesures adoptées ne portent pas atteinte aux libertés les plus essentielles de nos concitoyens bruxellois.

S'agissant des aspects opérationnels, une réflexion sera menée conjointement avec les différents acteurs qui seraient amenés, si le projet était adopté, à organiser la collecte et la transmission des données, afin de garantir la légalité et la sécurité du dispositif.

Mme la présidente.- La parole est à M. El Ktibi.

M. Ahmed El Ktibi (PS).- Je suis rassuré de voir que vous dressez les mêmes constats à votre niveau. Vous promettez donc, au cas où le respect de la vie privée n'est pas assuré, de réagir au moment opportun. Je suis sûr que nous reviendrons encore sur cette question dans un avenir proche.

- L'incident est clos.

**QUESTION ORALE DE MME BARBARA
D'URSEL-DE LOBKOWICZ**

**À MME BIANCA DEBAETS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "l'installation du Conseil
bruxellois de bien-être des animaux".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) (in het Frans).- *In uw oriëntatienota dierenwelzijn gaf u duidelijk aan een Gewestelijke Raad voor Dierenwelzijn te willen oprichten met specialisten en spelers uit het Brussels Gewest, teneinde adviezen te formuleren over specifieke thema's rond dierenwelzijn. In de commissie Leefmilieu herhaalde u dat voornemen en verklaarde u dat er tegen 2015 een wettelijk kader zou komen. U verklaarde tevens over een jaarlijks budget van 20.000 euro te beschikken.*

Een dergelijk instrument is nodig om met kennis van zaken objectieve en evenwichtige beslissingen te nemen over dierenwelzijn. Voorts moet de raad ook de wetgeving volgen, zoals die in verband met de overbevolking en sterilisatie van katten.

De federale raad bestaat niet meer sinds Wallonië in januari 2015 zijn eigen raad oprichtte. Ook de Vlaamse raad staat inmiddels op de rails. Hoever staat u met het dossier?

U deed melding van organisatorische problemen bij het opstarten van de raad door het vertrek van federale ambtenaren naar de twee andere gewesten. Hebt u reeds de nodige contacten gelegd? Kunt u ons een precieze kalender bezorgen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *De Vlaamse en Waalse raad zijn nog niet actief. Dat neemt uiteraard niet weg dat de oprichting van een Brusselse raad belangrijk is om ook hier objectieve adviezen te kunnen geven inzake dierenwelzijn.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- Dans votre note d'orientation relative au bien-être animal, vous avez indiqué clairement vouloir créer un conseil bruxellois pour le bien-être animal, composé de spécialistes et d'acteurs de la Région bruxelloise, dans le but de formuler des avis sur les thèmes spécifiques relatifs au bien-être animal. En Commission de l'environnement, vous avez confirmé cette intention et prévu la mise en place du cadre légal pour 2015. Vous avez enfin précisé disposer d'un budget de 20.000 euros par an à cette fin.

Un tel organe est nécessaire pour la prise de décisions objectives et équilibrées dans toutes les matières qui touchent au bien-être animal. Son utilité au niveau fédéral a été démontrée. Ses avis permettront de prendre des décisions en toute connaissance de cause. Enfin, ce conseil est mentionné pour le suivi de législations comme celle relative au problème important de la surpopulation et de la stérilisation des chats. Il sera donc juridiquement difficile de s'en passer.

Mme la secrétaire d'État, la création d'un conseil bruxellois du bien-être animal est prioritaire. Le conseil fédéral n'existe plus depuis que la Wallonie a mis en place son propre conseil en janvier 2015 et le conseil flamand est également sur les rails. Où en êtes-vous dans ce dossier ?

Vous avez fait part de difficultés d'organisation et d'installation liées au départ d'agents fédéraux vers les deux autres Régions. Maintenant que la Région wallonne a installé son propre conseil, ne pensez-vous pas que cela pourrait faciliter votre propre organisation ? Avez-vous pu prendre les contacts nécessaires ? Pourriez-vous nous fournir un calendrier précis ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Je tiens à souligner qu'à l'heure actuelle, les conseils de bien-être animal ne sont actifs ni en Wallonie, ni en Flandre. En Wallonie, le conseil a été créé, mais il n'est pas encore constitué. Il est toutefois exact que la création d'un conseil bruxellois est importante pour pouvoir fournir des avis objectifs

Ik wil een beroep doen op deskundigen over een reeks interessante thema's. Om de raad op te kunnen richten, moeten we eerst de wet uit 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren wijzigen door middel van een ordonnantie. In de federale wet wordt verwezen naar een Federale Raad voor Dierenwelzijn. Ingevolgde de zesde staatsvorming is die bevoegdheid ondertussen naar de gewesten overgedragen.

Ik heb mijn administratie de opdracht gegeven een ontwerp van ordonnantie op te stellen. Na goedkeuring in eerste lezing door de regering wordt de gebruikelijke procedure opgestart, waarbij het advies van de Raad van State wordt gevraagd. Ik wil het ontwerp graag eind dit jaar of begin volgend jaar rond hebben.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) (in het Frans).- *Ik zal u in september opnieuw ondervragen, want dan wordt de wet over de sterilisatie van katten geëvalueerd, waarvoor het advies van de Gewestelijke Raad voor Dierenwelzijn eigenlijk nodig is. Er stelt zich dus duidelijk een probleem.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

en matière de bien-être animal.

C'est pourquoi, j'ai l'intention, en tant que secrétaire d'État en charge du Bien-être animal, de faire appel à des experts de terrain pour un éventail des thèmes intéressants à Bruxelles dans ce domaine. La création d'un conseil du bien-être des animaux figure également dans ma note d'orientation, comme vous l'avez dit.

Pour cela, nous devons dans un premier temps modifier la loi de 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux à l'aide d'une ordonnance. La loi fédérale fait en effet mention d'un Conseil fédéral de bien-être des animaux. Depuis la sixième réforme de l'État, cette compétence a cependant été transférée aux Régions.

J'ai enjoint à mon administration de préparer un projet d'ordonnance. Après approbation en première lecture par le gouvernement, la procédure habituelle sera mise en œuvre, notamment avec la demande d'avis au Conseil d'État.

La demande a été faite auprès de l'administration et mon objectif est de pouvoir finaliser ce projet d'ici la fin de l'année ou au début de l'année prochaine.

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- J'aurai l'occasion de vous interroger à nouveau à la fin du mois de septembre, car c'est à ce moment-là que l'évaluation de la loi sur la stérilisation des chats arrivera et pour laquelle l'avis du Conseil du bien-être animal doit normalement intervenir. Je ne sais pas comment vous en tiendrez compte, mais je pense qu'un problème se pose à cet égard.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

**AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,
STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK GEWEST,
BELAST MET ONTWIKKELINGS-
SAMENWERKING, VERKEERSVEILIG-
HEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN
GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN
DIGITALISERING, GELIJKEKANSEN-
BELEID EN DIERENWELZIJN,**

**betreffende "de verplichte opleiding van de
offeraars van de tijdelijke slachthuizen".**

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-
de Lobkowicz heeft het woord.

**Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz
(FDF)** (in het Frans).- *Eind april kondigde de
Waalse minister van Dierenwelzijn aan dat hij van
plan was om in de tijdelijke slachthuizen geen
onverdoofd slachten meer toe te staan. Hij volgde
het voorbeeld van zijn Vlaamse ambtsgenoot.
Tezelfdertijd vernamen we in de pers welke
maatregelen u in het Brussels Gewest wilt nemen.*

*U wilt het ritueel slachten in tijdelijke slacht-
huizen behouden, op voorwaarde dat de offeraars
een strikte opleiding volgen, waardoor de dieren
minder lijden. Wie de opleiding volgt, krijgt een
certificaat en mag in een tijdelijk slachthuis aan
de slag.*

*Het systeem dat u voorstelt roept een aantal
vragen op, zowel inzake dierenwelzijn als inzake
de naleving van de wettelijke voorschriften.*

*Wat houdt de opleiding precies in? Is er een
theoretisch en een juridisch gedeelte? Welke
praktische zaken worden er aangeleerd? Worden
er in de opleiding levende dieren gebruikt?
Worden ze op voorhand verdoofd om zinloos
lijden te voorkomen?*

*Wanneer wordt de opleiding gegeven? Hoe lang
duurt ze? Mogen ook vrouwen en niet-moslims
eraan deelnemen? Welke voorafgaande opleiding
of ervaring wordt er vereist? Moet er voor de
opleiding betaald worden? Wordt ze door de
overheid gefinancierd? Zo ja, welk deel betaalt
het Brussels Gewest?*

Vindt u het geen ethisch probleem dat een veearts

**À MME BIANCA DEBAETS,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU
BIEN-ÊTRE ANIMAL,**

**concernant "la formation obligatoire des
sacrificateurs d'abattoirs temporaires".**

Mme la présidente.- La parole est à Mme
d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- À
la fin du mois d'avril, le ministre wallon du Bien-
être animal a annoncé son intention de respecter
les règles légales et de ne plus autoriser l'abattage
sans étourdissement sur les sites temporaires,
suivant en cela son homologue flamand,
M. Weyts. Au même moment, nous avons pris
connaissance par voie de presse des mesures que
vous comptiez mettre en place pour la Région
bruxelloise.

Bruxelles compte maintenir les abattages rituels
dans des sites temporaires, moyennant l'obligation
pour les sacrificateurs de suivre une formation
rigoureuse "visant à réduire le stress et la
souffrance de l'animal", mais pas à les supprimer.
Cette formation serait dispensée par un vétérinaire
des abattoirs d'Anderlecht et déboucherait sur la
délivrance d'un certificat habilitant à pratiquer
dans les abattoirs temporaires.

Malgré, d'une part, le fait qu'aucune
communication n'ait été faite à l'attention du
parlement lors de la commission qui s'est réunie le
jour de l'annonce par la presse et, d'autre part, le
caractère tout à fait inattendu de cette information,
le système que vous préconisez soulève plusieurs
questions, tant au niveau du bien-être animal qu'au
niveau du respect du prescrit légal.

Quel sera le contenu de cette formation ? Aura-t-
elle un contenu théorique et juridique ? Quel sera
son contenu pratique ? Utilisera-t-on des animaux
vivants ? Seront-ils préalablement étourdis pour
leur éviter des souffrances inutiles en période
d'apprentissage ?

de opleiding geeft? Waarom zou hij geschikter zijn dan anderen om dieren te kelen?

In welke taal wordt de opleiding verstrekt? Is ze voorbehouden voor Brusselaars? Is het aantal plaatsen beperkt? Aan welke voorwaarden moet men voldoen om het certificaat te behalen? Wie evalueert de kandidaten? Hoe lang blijft het certificaat geldig?

Hoe rechtvaardigt u de organisatie van deze nieuwe opleiding? Hebt u overleg gepleegd met verenigingen die ijveren voor dierenwelzijn? Zo neen, waarom niet? Hebt u nagedacht over andere manieren om het dierenwelzijn te vrijwaren?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Met de opleiding voor offeraars van tijdelijke slachthuizen streef ik naar een verhoging van het dierenwelzijn.*

De veearts van het slachthuis van Anderlecht zal de opleiding uitwerken, organiseren en geven. Die persoon is verantwoordelijk voor de kwaliteitscontrole en gaat na of de regels inzake dierenwelzijn nageleefd worden. Dankzij zijn opleiding en expertise is hij zeker de geschikte persoon voor de opleiding.

Quand et où aura lieu cette formation ? Quelle sera sa durée ? À qui sera ouverte cette formation : aux femmes, aux non-musulmans ? Faudra-t-il une formation ou une expérience préalable et si oui, laquelle ? La formation sera-t-elle payante ? Sera-t-elle financée ? Quelle sera la quote-part de la Région bruxelloise ?

Selon la presse, c'est un vétérinaire qui dispensera la formation. Ne pensez-vous pas que le choix d'un vétérinaire pose un problème éthique ? De plus, en quoi serait-il plus compétent pour réaliser un égorgement ?

Dans quelle langue se donnera la formation ? Sera-t-elle réservée aux Bruxellois ? Le nombre de places sera-t-il limité ? Quelles seront les conditions d'obtention du certificat ? Qui procédera à l'évaluation des candidats ? Quelle sera la durée de validité du certificat ?

Plus globalement, pouvez-vous nous éclairer sur les raisons qui ont justifié l'organisation de cette formation ? Vous êtes-vous concertée avec les associations actives en matière de bien-être animal ? Si non, pourquoi ? Vous êtes-vous concertée avec des scientifiques et des spécialistes de la souffrance animale ?

Quel a été et quel sera encore le rôle des vétérinaires présents sur les sites d'abattage, puisqu'une telle formation se révèle indispensable pour assurer le respect du bien-être animal ? Enfin, avez-vous réfléchi à d'autres méthodes pour respecter le bien-être animal, tout en évitant de verser dans l'illégalité ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- L'objectif que je poursuis en imposant cette formation aux sacrificateurs des abattoirs temporaires est l'amélioration du bien-être animal.

La formation sera mise au point et dispensée par le vétérinaire de l'abattoir d'Anderlecht. Cette personne est responsable du contrôle de la qualité au sein des abattoirs. Elle veille au respect des règles en matière de bien-être animal. Dans ce sens, le choix d'un vétérinaire est justifié puisque, de par sa formation et son expertise, il veille au quotidien à l'amélioration du bien-être animal.

Het gewest zal de opleiding financieren. Aangezien er maar drie gemeenten van het Brussels Gewest een tijdelijk slachthuis wensen te organiseren, gaat het om een beperkt aantal offeraars. In samenwerking met de gemeenten lichten we de offeraars over de opleiding in.

Mijn bevoegdheid beperkt zich tot het Brussels Gewest. Het lijkt me dan ook logisch dat de opleiding enkel voor Brusselaars toegankelijk is. De taal waarin de opleiding gegeven wordt, wordt bepaald op basis van de deelnemers. Wij zijn verplicht om de opleiding in het Frans en in het Nederlands te verstrekken.

Alvorens de maatregel via de pers bekend te maken, heb ik de vertegenwoordigers van Gaia meermaals ontmoet en op de hoogte gehouden. Uiteraard zouden zij nog veel verder willen gaan, maar ik vind dat de verplichte opleiding al een eerste stap in de goede richting is.

Alle aspecten van de behandeling van dieren zullen aan bod komen. Hoe kan je de doodstress van de dieren zo veel mogelijk terugdringen? Hoe moet je de dieren vastmaken om te vermijden dat ze zich verwonden? Het gaat om een theoretische opleiding en er komen dus geen levende dieren aan te pas. De offeraars voeren in feite maar één keer per jaar een rituele slachting uit. Het is dus niet hun beroep. Daarom is het belangrijk om hun de basisprincipes van het dierenwelzijn aan te leren of hen eraan te herinneren.

De opleiding maakt een controle op het daadwerkelijk naleven van de regels niet overbodig. Daarom zullen de veeartsen tijdens het Offerfeest hun inspecties blijven uitvoeren. Dat is overigens nog steeds wettelijk verplicht.

Naast die inspecties door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest controleren de veeartsen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) de gezondheid van de dieren, want dat is nog altijd een federale bevoegdheid.

Ik heb de maatregel besproken met Gaia, de voorzitter van de Belgische Moslimexecutieve en vertegenwoordigers van de joodse gemeenschap. Daarbij heb ik de religieuze gemeenschappen er nadrukkelijk aan herinnerd dat thuisslachtingen volstrekt illegaal zijn.

La formation sera financée par la Région. Étant donné que trois communes souhaitent organiser des abattoirs temporaires en Région de Bruxelles-Capitale, le nombre de sacrificateurs est limité. En collaboration avec les communes, nous informerons les sacrificateurs de tous les aspects de la formation à suivre.

Il me semble logique que la formation ne soit accessible qu'aux Bruxellois, étant donné que ma compétence se limite à la Région bruxelloise. La langue dans laquelle sera dispensée la formation sera déterminée en fonction des participants. Nous sommes tenus de communiquer en français et en néerlandais.

Avant d'annoncer la mesure dans la presse, j'ai rencontré à plusieurs reprises les représentants de Gaia et les ai informés à ce sujet. Ceux-ci souhaitent aller plus loin, ce qui n'est pas une surprise. Cette formation obligatoire constitue, selon moi, une première étape du processus que j'ai initié.

Tous les aspects du traitement des animaux seront passés en revue : comment traiter les animaux avant leur mise à mort pour réduire autant que possible le stress ? Comment fixer les animaux pour éviter qu'ils ne se blessent ?

Les sacrificateurs qui effectuent des abattages rituels durant la fête du sacrifice ne le font en réalité qu'une fois par an. Il ne s'agit donc pas de professionnels. C'est la raison pour laquelle il importe de leur apprendre ou de leur rappeler les principes de base du bien-être animal.

Il s'agit d'une formation théorique qui sera dispensée par le vétérinaire des abattoirs d'Anderlecht, qui se chargera aussi de son organisation. Il n'y a donc pas d'aspects pratiques, avec une manipulation d'animaux.

Durant la fête du sacrifice, les vétérinaires poursuivront les inspections afin de veiller à ce que les règles soient respectées. La formation est une chose, mais elle ne dispense aucunement du contrôle, qui est une obligation légale toujours d'application.

Il s'agit d'inspections menées par la Région de Bruxelles-Capitale. Des vétérinaires de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (Afsca) mèneront, eux aussi, des contrôles en ce

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) (in het Frans).- *Ik begrijp dat u naar een oplossing streeft. Ik weet dat dat niet eenvoudig is.*

Niettemin verwijs ik naar de Europese wetgeving die bepaalt dat onverdoofd slachten niet toegestaan is, behalve om religieuze redenen. In dat geval moet de slachting in een erkend slachthuis gebeuren.

Op 21 april zei u dat u Leefmilieu Brussel een uitgebreide studie zou laten uitvoeren. De resultaten zouden er in mei zijn. Kunnen we die inkijken? Onze commissie komt immers pas in september terug samen en dan zal het probleem acuter geworden zijn.

Voor 2015 hebt u het probleem opgelost door de offeraars een verplichte opleiding te laten volgen. Dat verbaast me, want ik dacht dat ze al opgeleid waren. De opleiding moet het dierenleed verminderen, maar dat volstaat niet. U moet een stap verdergaan en het voorbeeld van uw Waalse en Vlaamse ambtgenoten volgen.

We moeten weliswaar vermijden dat er opnieuw thuis geslacht wordt, maar we mogen ons niet laten bedreigen. Ik hoop dat u verder zult gaan dan een opleiding en een oplossing zult bereiken.

qui concerne la santé des animaux. En effet, cette matière-là reste une compétence fédérale.

Dans le cadre de la mesure annoncée, je me suis entretenue avec Gaia, avec le président de l'Exécutif des musulmans de Belgique, ainsi qu'avec des représentants de la communauté juive. J'ai insisté sur la nécessité de rappeler aux communautés religieuses que les abattages à domicile sont tout à fait illégaux.

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- Je note votre volonté de dégager des solutions et je comprends que cela ne soit pas facile.

Néanmoins, je rappelle qu'aux termes de la législation européenne, l'abattage ne peut être effectué sans étourdissement, sauf pour motif religieux. Dans ce dernier cas, il doit avoir lieu dans un abattoir agréé. Telle est la loi et elle doit être respectée.

Le 21 avril, vous nous avez répondu que vous commanderiez une étude approfondie à Bruxelles Environnement sur cette question, dont les résultats seraient disponibles en mai. Disposez-vous de ladite étude et pouvez-vous nous la communiquer ? Il serait bon que nous puissions la consulter car nous ne nous reverrons qu'en septembre, moment où le problème se posera sérieusement.

Vous avez résolu le problème pour 2015 en précisant qu'il fallait former les sacrificateurs. Vos propos m'ont étonnée, car je pensais que les sacrificateurs étaient déjà formés. Une telle formation viserait à atténuer la souffrance des animaux, ce qui est insuffisant, car ces mêmes animaux continueront de souffrir. Vous devez donc aller plus loin, comme l'ont fait vos homologues wallon et flamand.

J'admets qu'il faut éviter un retour aux abattoirs à domicile, mais nous ne devons pas nous laisser intimider par les menaces.

Pour les animaux, contre leur souffrance et pour le vivre-ensemble entre toutes les communautés, j'espère que vous irez plus loin et qu'une solution sera dégagée.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (*in het Frans*).- *Ter gelegenheid van een volgende vraag of interpellatie zal ik u de resultaten van de studie uit de doeken doen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DOMINIQUE DUFOURNY

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de invoering van een juridisch statuut voor gezelschapsdieren".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) (*in het Frans*).- *Uw Waalse collega werkt aan een dierenwelzijnscode voor Wallonië, die in 2017 goedgekeurd zal worden.*

Op 3 februari interpelleerde ik u over de invoering van eventuele informatie- en opleidingsmaatregelen voorafgaand aan de aankoop van een gezelschapsdier. Ik vroeg u toen ook naar de invoering van een specifiek juridisch statuut voor dieren, dat ze erkent als met gevoel begiftigde levende wezens.

Dieren spelen een steeds belangrijker maatschappelijke rol voor onder meer alleenstaanden, kinderen en blinden. Tot op heden beschouwt het Burgerlijk Wetboek een gezelschapsdier nog als een materieel goed. Een wijziging van het juridische statuut van gezelschapsdieren betekent niet dat mens en dier met elkaar worden gelijkgesteld, maar wel dat het dier niet langer als een voorwerp, maar als een levend wezen wordt

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Je pourrai vous communiquer tous les éléments de ladite étude dans le cadre d'une prochaine question ou interpellation.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME DOMINIQUE DUFOURNY

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la création d'un statut juridique pour les animaux de compagnie".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Nous venons d'apprendre que votre homologue wallon annonce la préparation d'un code du bien-être animal pour la Wallonie, qui sera voté en 2017. Cette question est donc vraiment d'actualité.

Le 3 février dernier, je vous interpellais sur la mise en place d'éventuelles mesures d'information et de formation préalables à l'acquisition d'un animal de compagnie. J'avais également profité de mon interpellation pour vous interroger sur la création d'un statut juridique propre pour les animaux, leur reconnaissant ainsi la qualité d'êtres vivants, doués de sensibilité.

C'est une évidence, l'animal occupe une place de plus en plus prépondérante dans notre société. L'apport bénéfique qu'il procure à l'homme est multiple : outre son impact affectif incontestable, l'animal de compagnie joue un rôle éducatif et d'épanouissement auprès des enfants, un rôle de soutien moral et social pour les personnes isolées

beschouwd. Duitsland deed dat reeds vijftig jaar geleden, Frankrijk eind januari van dit jaar, en ook Oostenrijk, Zweden, Zwitserland, het VK, Italië en Zwitserland hebben die stap al gezet.

Hoe ver staat uw kabinet met zijn analyse? Welke opties worden er bekeken? Is er sprake van een echte wil om die logica te volgen?

Hebt u al contact opgenomen met uw Vlaamse en Waalse collega's teneinde de wetgeving van de verschillende gewesten op elkaar af te stemmen? Hebt u al contact opgenomen met de Senaat, waarvan de voorzitter onlangs een voorstel van resolutie in die richting heeft ingediend?

Hebt u een kalender bepaald voor de wijziging van de wetgeving?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *De problematiek kwam inderdaad reeds aan bod, in het bijzonder tijdens de persconferentie van Gaia, maar ook in dit parlement.*

ou malades, ainsi qu'une aide utilitaire indispensable pour certaines personnes handicapées.

À l'heure actuelle, notre Code civil considère encore l'animal comme un bien matériel. La création d'un tel statut pour les animaux entérinerait une évolution du droit. D'abord, via la loi de 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux et qui, depuis la sixième réforme de l'État, est devenue une compétence régionale.

Par ailleurs, je tiens à apporter une nuance à mes propos afin qu'aucune confusion ne soit possible : une telle avancée ne doit pas être faite dans le but d'assimiler l'animal à l'homme, mais bien de le sortir de son statut d'objet au profit de celui d'être vivant doué de sensibilité, à l'image de ce qu'ont fait la France fin janvier et l'Allemagne depuis près de 50 ans. C'est également le cas de l'Autriche, de la Suède, de la Suisse, mais aussi du Royaume-Uni, de l'Italie et du Luxembourg.

Où en est cette réflexion à l'heure actuelle au sein de votre cabinet ? Quelles sont les pistes envisagées ?

Pouvez-vous nous confirmer qu'il existe, aujourd'hui, une réelle volonté d'avancer vers cette évolution, logique, du Code civil ?

Avez-vous eu des contacts avec vos homologues flamand et wallon afin de créer une harmonisation entre les différentes Régions ? Par ailleurs, avez-vous eu des contacts avec le Sénat où la présidente, Christine Defraigne, a récemment déposé une proposition de résolution allant dans ce sens ?

Existe-t-il, à l'heure actuelle, un calendrier lié à l'avancement de cette modification de la législation ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Il est vrai que cette problématique a déjà fait l'objet de discussions, notamment lors de la conférence de presse de Gaia, mais également au sein de cette assemblée.

Het is op zijn minst eigenaardig dat een dier in het Burgerlijk Wetboek als een goed wordt beschouwd, terwijl de meeste personen er een andere waarde aan toekennen.

Uw vraag houdt evenwel verband met federale wetgeving, waarop ik slechts weinig invloed kan uitoefenen, zelfs na de zesde staatshervorming.

Voor de wijziging van het juridische statuut van gezelschapsdieren is immers een wijziging van het Burgerlijk Wetboek nodig, wat nog steeds een federale bevoegdheid is.

Ik kan de federale regering echter wel voorstellen om in het Burgerlijk Wetboek de nieuwe definitie van 'met gevoel begiftigde wezens' op te nemen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dufourny heeft het woord.

Mevrouw Dominique Dufourny (MR) (in het Frans).- *Hebt u al contact opgenomen met de minister van Justitie en uw Waalse en Vlaamse ambtsgenoten? U hebt alle mogelijke steun nodig om het juridische statuut van gezelschapsdieren te wijzigen. De federale regering heeft daarin het laatste woord, maar hebt u reeds de nodige contacten gelegd? Hoe ziet de kalender eruit?*

Uw Waalse collega blijkt reeds overleg te hebben gepleegd met burgers en mensen uit de sector teneinde in 2017 een dierenwelzijnscode op papier te hebben. Dat zouden we in het Brussels Gewest ook moeten doen.

Il est pour le moins étrange qu'un animal soit considéré comme un objet par le Code civil, alors que la valeur que lui confèrent un grand nombre de personnes est bien plus grande.

En ce sens, je peux vous confirmer que je suis tout à fait d'accord avec le contenu de votre question. Cependant, elle a trait à une législation fédérale, sur laquelle j'ai donc peu d'influence et ce, même après la nouvelle répartition des compétences dans la foulée de la sixième réforme de l'État.

La modification du statut de l'animal passe par une modification du Code civil, ce qui relève toujours de la compétence de l'État fédéral. Les entités régionales, même si elles le souhaitent, ne sont pas en mesure d'attribuer un statut juridique octroyant aux animaux la qualité d'êtres sensibles.

Je proposerai toutefois au pouvoir fédéral d'intégrer au Code civil la nouvelle définition d'êtres sensibles, car, comme vous, je suis convaincue qu'il faut attribuer un statut juridique propre aux animaux et non pas les considérer comme des objets. Je peux adresser cette demande à l'État fédéral, mais c'est lui qui décidera d'adapter le cas échéant le Code civil.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dufourny.

Mme Dominique Dufourny (MR).- Effectivement, une telle modification relève du niveau fédéral. Avez-vous déjà pris contact avec le ministre de la Justice et vos homologues wallon et flamand en ce sens ? Apparemment, la Région wallonne est en avance sur ce sujet, avec la création d'un code du bien-être animal. Un tel projet pourrait aussi être mené en Région bruxelloise.

Vous devez vous doter de tous les appuis nécessaires, avec la Wallonie, la Flandre, le parlement bruxellois, pour adapter le statut des animaux dans le Code civil. Le niveau fédéral aura certes le dernier mot, mais avez-vous déjà pris des contacts pour que cette mesure soit enfin d'application ? Quel est le calendrier ?

Apparemment, votre homologue wallon a déjà entrepris des consultations avec les professionnels et les citoyens en vue de faire aboutir en 2017 un code du bien-être animal. Cet exemple wallon

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *Onze kabinetten staan met elkaar in contact. Het voornemen van het Brussels en het Waals Gewest om het juridische statuut van gezelschapsdieren te wijzigen, is zo sterk dat we de federale regering hopelijk zullen kunnen overtuigen.*

Voorts werken we aan de ordonnantie rond de oprichting van een Gewestelijke Raad voor Dierenwelzijn. Dat is nodig voor we verder kunnen.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de ponycarrousel op kermissen en het dierenwelzijn".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) (in het Frans).- *Het kermisseizoen komt traditioneel in het voorjaar op gang en elk jaar*

pourrait bénéficier à notre capitale et vous encourager à aller de l'avant dans ces démarches.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Nos cabinets sont en contact. La volonté bruxelloise et wallonne - j'ignore ce qu'il en est du côté flamand - de modifier le statut sera de nature, je l'espère, à renforcer les efforts ou la volonté de l'État fédéral.

Pour le reste, je vous ai expliqué, dans la réponse à la question de Mme d'Ursel-de Lobkowicz, que nous préparons l'ordonnance relative à la constitution d'un conseil consultatif. Ce sont des étapes importantes à franchir avant d'aller plus loin.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les carrousel à poneys exploités lors des fêtes foraines et les questions qu'ils soulèvent en termes de bien-être animal".

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- Je suis heureuse que ma question ait été mise à l'ordre du jour, puisqu'elle a failli être transformée

bestaat een deel van de attracties uit paardenmolens. Die staan nochtans meer en meer onder druk vanwege het niet-naleven van het dierenwelzijn.

Zowel dierenbeschermingsorganisaties als burgers stellen het lijden van de paarden aan de kaak. Ze moeten de hele dag en meerdere dagen na elkaar rondjes lopen in een kleine carrousel en ondervinden stress van de kermisomgeving.

Daar komen nog de eindeloze verhuizingen van kermis naar kermis bij en de omstandigheden waarin de dieren de nacht in gevangenschap moeten doorbrengen.

Niet alleen op het vlak van dierenwelzijn staan paardenmolens ter discussie. Paardenmolens spelen geen opvoedkundige rol, want er gebeurt niets om kinderen respect voor paarden bij te brengen. Integendeel, het dier wordt tot speelgoed gereduceerd.

Sinds 1 januari 2013 reglementeert een koninklijk besluit de aanwezigheid van paarden en pony's op kermissen. Volgens mij wordt het besluit niet nageleefd.

Hebt u controles laten uitvoeren? Hebt u klachten of petitie ontvangen?

De stad Antwerpen en de gemeente Waterloo gaan ver in de verdediging van het dierenwelzijn door paardenmolens op hun grondgebied te verbieden. Hoe zit dat in de Brusselse gemeenten?

Hebt u erover nagedacht om zulke attracties in het Brussels Gewest te verbieden of ten minste de exploitatie- en controlevoorwaarden strenger te maken?

en question écrite.

Comme chaque année, les mois d'avril et de mai coïncident avec le retour des foires et autres kermesses qui animent nos quartiers. Et comme chaque année, on peut y voir les manèges et carrousels à poneys bien présents parmi les attractions proposées. Or ceux-ci sont de plus en plus montrés du doigt, car non respectueux du bien-être animal.

En effet, tant les associations de protection animale que bon nombre de particuliers dénoncent régulièrement les abus dont sont victimes les animaux exploités dans ces manèges : la taille du carrousel qui contraint les poneys à tourner sur un cercle réduit, le nombre d'heures de travail étalées toute la journée et pendant plusieurs jours d'affilée, ou encore le stress engendré par l'ambiance sonore et tonitruante, caractéristique des champs de foire.

À tout cela s'ajoutent les incessants trajets de foire en foire dans des camions sans confort ainsi que les conditions de détention qui attendent les animaux le soir. De nombreux poneys logent en effet, souvent attachés, dans des camions jusqu'au terme de la fête foraine, celle-ci pouvant durer plusieurs semaines.

Outre les questions qu'ils soulèvent en termes de bien-être animal, les manèges à poneys ne remplissent aucun rôle éducatif. Rien n'est prévu pour initier les enfants au monde du cheval et à son respect. Au contraire, ils réduisent l'animal au rang de jouet et donnent ainsi un très mauvais signal. De plus, ces attractions n'ont pas évolué depuis de nombreuses années et font partie d'un passé révolu.

Depuis le 1^{er} janvier 2013, un arrêté royal réglemente l'utilisation des poneys de foire et prévoit diverses dispositions comme l'obligation de recouvrir le sol d'un tapis de caoutchouc ou d'une épaisse couche de sciure pour absorber les chocs et empêcher une usure exagérée des sabots, ou encore l'accès à de l'eau pendant les heures de travail. Il me revient que cette réglementation n'est pas respectée.

Avez-vous effectué des contrôles ? Avez-vous reçu des plaintes ou des pétitions ?

Des communes comme Anvers ou Waterloo sont

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (*in het Frans*).- *Sinds 1 januari 2013 reglementeert een koninklijk besluit het gebruik van kermispaarden en -pony's. Zo werd het verplicht gebruik ingevoerd van een rubberen mat of een dikke laag zaagsel om de schokken op te vangen en de hoeven van de dieren te sparen. De dieren moeten tijdens de werkuren ook kunnen drinken.*

Er is tot nu toe nog geen enkele controle uitgevoerd omdat we nog geen klacht of petitie in die zin ontvangen hebben.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn de gemeenten bevoegd voor de toelating van paardenmolens op hun grondgebied. Voor zover ik weet zijn er momenteel acht gemeenten waar kermispony's toegelaten zijn: Brussel-Stad en Laken, Schaarbeek, Vorst, Ukkel, Oudergem, Sint-Pieters-Woluwe en Etterbeek.

(*Samenspraak*)

Leefmilieu Brussel heeft tot nu toe niets ondernomen om een verbod in te voeren.

Leefmilieu Brussel voert niet alleen controles uit in erkende instellingen, maar treedt ook op in geval van klachten, verwaarlozing of dierenmishandeling.

Een aantal maanden geleden had ik overleg met mensen uit de sector die grote investeringen gedaan hadden om het dierenwelzijn te verbeteren en in orde te zijn met de wetgeving. Ze toonden me verslagen over officiële inspecties die bewijzen dat de regels nageleefd worden.

Dit jaar nog zal ik opnieuw overleg voeren met de

allées plus loin dans la défense du bien-être animal et interdisent les manèges à poneys sur leur territoire. Quelle est la situation dans les communes bruxelloises ?

Avez-vous réfléchi à la possibilité d'interdire ce type d'attraction en Région bruxelloise ou, à tout le moins, de renforcer les conditions d'exploitation et de contrôle pour le bien-être des chevaux ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Depuis le 1^{er} janvier 2013, un arrêté royal régit l'utilisation des poneys de foire et prévoit différentes dispositions comme l'obligation de recouvrir le sol d'un tapis de caoutchouc ou d'une épaisse couche de sciure, afin d'absorber les chocs et d'empêcher une usure exagérée des sabots, ou encore l'accès à de l'eau pendant les heures de travail.

Aucun contrôle n'a encore été effectué parce que nous n'avons reçu ni plainte, ni pétition dans ce domaine.

En Région de Bruxelles-Capitale, les communes sont compétentes pour l'autorisation d'exploitation des manèges de poneys sur le territoire communal. Selon l'information dont je dispose, huit communes accueillent des poneys de foire lors de fêtes foraines : Bruxelles-Ville et Laeken, Schaerbeek, Forest, Uccle, Auderghem, Jette, Woluwe-Saint-Pierre et Etterbeek. Ixelles a refusé.

(*Colloques*)

La décision d'autoriser ou non appartient donc aux conseils communaux. Ixelles a décidé de ne pas octroyer d'autorisation.

Concernant les manifestations, aucune démarche visant à les interdire n'a, à ce stade, été initiée par Bruxelles Environnement.

En dehors des contrôles réalisés dans les établissements agréés, le service en charge du bien-être animal au sein de Bruxelles Environnement intervient en cas de plainte, de négligence ou de maltraitance d'animaux.

gemeenten. Het is de bedoeling om samen met hen praktische controlemodaliteiten inzake dierenwelzijn uit te werken, want ook de gemeenten zijn daarvoor bevoegd.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) (in het Frans).- *De dag waarop een dier niet langer als een ding of een stuk speelgoed gezien wordt, zullen paardenmolens verdwijnen.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PIERRE KOMPANY

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de financiële toestand van de Belgische Vereniging voor Identificatie en Registratie van Honden (BVIRH)".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

Il y a plusieurs mois, j'ai organisé une concertation avec les représentants du secteur des poneys de foire qui, à la suite des nouvelles prescriptions de l'arrêté royal, ont réalisé de gros investissements pour se conformer à la législation en vue d'améliorer le bien-être animal. Ces personnes ont pu me montrer des rapports d'inspection officiels qui prouvent que les règles sont bel et bien respectées. Elles étaient donc en ordre avec le cadre légal.

Dans le courant de l'année, j'organiserai une nouvelle concertation avec les communes. Il y en a déjà eu une il y a quelques mois. L'objectif sera d'analyser les modalités pratiques des contrôles en matière de bien-être animal sur le territoire des communes car ces dernières disposent, elles aussi, d'une compétence en la matière et peuvent dès lors jouer un rôle dans les inspections.

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- Merci pour votre réponse. Il est évident que le jour où l'animal ne sera plus considéré comme une chose ou un jouet, mais comme un être sensible, ce genre de manège fera partie d'une époque dépassée.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. PIERRE KOMPANY

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la situation financière de l'Association belge pour l'Identification et l'Enregistrement des Chiens (ABIEC)".

Mme la présidente.- La parole est à M. Kompany.

De heer Pierre Kompany (cdH) (in het Frans).- *De pers besteedde op 15 mei jongstleden heel wat aandacht aan de financiële problemen van de Belgische Vereniging voor Identificatie en Registratie van Honden (BVIRH), die de voorbije 17 jaar voor rekening van de FOD Volksgezondheid niet minder dan 2,4 miljoen honden heeft geïdentificeerd en geregistreerd.*

Volgens La Dernière Heure kan de vereniging evenwel niet langer haar facturen betalen en zal ze binnenkort een algemene vergadering houden om de vereffeningprocedure in gang te zetten.

Oorzaak van de situatie is een juridische fout van de FOD Volksgezondheid. Volgens het hof van beroep van Brussel was de kostprijs van 12,39 euro per hond die door de baasjes aan het BVIRH moest worden betaald tussen 1997 en 2004 geheel en tussen 2004 en 2014 gedeeltelijk onwettig, omdat hiervoor geen wettelijke basis was.

Tot nu toe heeft slechts een dierenhandelaar daarover klacht ingediend en de veroordeling van de BVIRH bekomen, die een bedrag van 1 miljoen euro moest terugbetalen. Er zijn echter nog 145.000 andere baasjes die hun geld kunnen terugvragen.

Aangezien de fout bij de federale overheid ligt, zou het logisch zijn dat deze de fout rechtzet, maar ondertussen zijn de gewesten bevoegd geworden voor de materie.

Zullen de gewesten bij het ontrafelen van dit financieel kluwen worden betrokken?

Welke instelling is momenteel belast met de registratie en de identificatie van honden in Brussel?

Moeten de baasjes in Brussel daarvoor een retributie betalen? Welke maatregelen zijn er dan genomen, zodat de instelling die in alle wettelijkheid kan innen?

M. Pierre Kompany (cdH).- La presse du 15 mai se faisait l'écho de la situation délicate à laquelle est confrontée l'Association belge d'identification et d'enregistrement des chiens (Abiec). Cette dernière, mandatée par le SPF Santé publique, a géré pendant près de 17 ans l'identification et l'enregistrement de 2,4 millions chiens.

Or, cette association se retrouve selon un article de la DH en situation de cessation de paiement. L'Abiec va d'ailleurs bientôt convoquer son assemblée générale en vue de sa mise en liquidation.

La cause de cette situation est une erreur juridique du SPF Santé publique. En effet, selon un jugement de la cour d'appel de Bruxelles, depuis le 1^{er} janvier 1997, la redevance de 12,39 euros par chien que tous les propriétaires ont versée à l'Abiec était soit totalement, de 1997 à 2004, soit partiellement, de 2004 à 2014, illégale car elles n'avaient pas de base juridique.

À ce jour, seul un commerce animalier s'en est plaint et a obtenu la condamnation de l'Abiec de rembourser un montant avoisinant le million d'euros. Cependant 145.000 autres propriétaires sont dans le même cas et peuvent également réclamer leur argent.

L'erreur ici est clairement du ressort du niveau fédéral. C'est donc logiquement le seul niveau de pouvoir à devoir régler cette situation. Cependant, la situation est moins claire qu'il n'y paraît puisque, depuis l'entrée en vigueur de la sixième réforme de l'État, ce sont les Régions qui sont compétentes en la matière.

Les Régions vont-elles être impliquées dans la résolution de cet imbroglio financier ?

Quelle organisation est désormais en charge de l'enregistrement et de l'identification canine en Région bruxelloise ?

Est-ce qu'un système de redevance, à charge des propriétaires ou non, existe encore dans notre Région ? Dans l'affirmative, avez-vous pris des mesures pour que la situation juridique permette à cette organisation de percevoir des redevances, cette fois, en toute légalité ?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).- *De Belgische Vereniging voor Identificatie en Registratie van Honden (BVIRH) heeft in augustus 2014 een proces tegen de federale staat en de gewesten aangespannen, maar haar verzoek werd in december 2014 afgewezen.*

Bij de regionalisering is het beheer van de gegevensbank overgedragen van de BVIRH naar de gewesten. Het Brussels Gewest is dus voortaan bevoegd voor de registratie en identificatie van honden op zijn grondgebied.

Bovendien is de continuïteit van de registratiedienst voor honden verzekerd, aangezien de opdracht via een aanbestedingsprocedure aan de dienstenverlener Zetes werd toevertrouwd. Deze int, in naam en voor rekening van de gewesten, de bijdrage bedoeld in artikel 7 van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren.

Het beheer en de registratie van honden wordt gefinancierd door een forfaitaire bijdrage ten laste van de eigenaars of verantwoordelijken van de honden. Het gaat om een bedrag van iets meer dan 12 euro voor het paspoort, dat een federale bevoegdheid blijft, en de identificatie en registratie, die een gewestelijke bevoegdheid zijn.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Kompany heeft het woord.

De heer Pierre Kompany (cdH) (in het Frans).- *Het is positief dat het systeem op dit ogenblik goed werkt, maar emotioneel is dit toch een andere zaak.*

- Het incident is gesloten.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- L'Association belge d'identification et d'enregistrement canins a entamé une procédure à l'encontre de l'État fédéral et des Régions en août 2014. Sa demande a été rejetée en décembre 2014.

Dans le contexte de la régionalisation, la délégation de la gestion de la base de données vers l'Abiec a été retirée et reprise par les Régions. Dès lors, la Région de Bruxelles-Capitale est désormais en charge de l'enregistrement et de l'identification canine pour ce qui concerne son territoire.

Par ailleurs, la continuité du service d'enregistrement des chiens dans les meilleures conditions pour les propriétaires a été assurée, et ce dans le respect des règles du marché public passé avec le prestataire de services Zetes. Celui-ci perçoit, au nom et pour le compte des Régions, la contribution prévue à l'article 7 de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux.

L'identification et l'enregistrement des chiens sont financés par des cotisations forfaitaires. Ces cotisations sont payées au moment de la commande des certificats d'identification et des fiches "remplacement du passeport". Elles sont à la charge du propriétaire ou du responsable du chien. Il s'agit d'un montant d'un peu plus de 12 euros pour la délivrance du passeport, qui reste de compétence fédérale, ainsi que pour l'identification et l'enregistrement, de compétence régionale.

Mme la présidente.- La parole est à M. Kompany.

M. Pierre Kompany (cdH).- J'entends bien que le recours de l'Abiec a été rejeté, que vous procédez par une cotisation forfaitaire et que le système fonctionne, pour le moment, correctement. Quant aux sentiments, c'est autre chose.

- L'incident est clos.